4 zł
(w tym 5% VAT)
NAKŁAD: 5000
(udokumentowany)
Nr indeksu 385050

23 października 2023
NR 43 (3458)

ISSN 0239-2941
9 770239 294310 43 >

www.zyciebytomskie.pl
Znajdziesz nas także facebook
facebook.com/zyciebytomskie
UKAZUJE SIĘ OD 1956 R. W BYTOMIU I RADZIONKOWIE

# ŻYCIE BYTOMSKIE®

REKLAMA

BYTOM

## Elektronik ma 70 lat

FB TECHNIKUM NR 4

STR. 10

Zostań naszym PATRONEM!
www.patronite.pl/zyciebytomskie

BYTOM

## Pokochały ich MUZY, natchnęły WENY

BYTOM.PL

STR. 10

## Bytom stolicą województwa?

Bytom do pary z Sosnowcem stolicą nowego województwa śląsko-dąbrowskiego? Takie rozwiązanie postuluje Instytut Sobieskiego.

STR. 2

50 LAT PEC BYTOM

STR. 13

## Burmistrz Radzionkowa przełożył na śląski siedem ksiąg Pisma Świętego

# Môndrości Starego Testamyntu podug Tobora

**RADZIONKÓW.** Kilka lat temu przetłumaczył na język śląski Nowy Testament. Jego pracę oceniono wysoko, książki rozeszły się błyskawicznie. Teraz zajął się Starym Testamentem, a dokładniej jego Księgami Mądrościowymi. - Chcę, żeby to tłumaczenie poszło między ludzi - mówi burmistrz Radzionkowa dr Gabriel Tobor.

STR. 12

www.zyciebytomskie.pl
Wasze Życie w internecie 24/7

eprasa.pl 05592e8e00

Marcin Pawlenka
marcin.pawlenka@zyciebytomskie.pl
tel: 504 107 534

**Masz ważny temat?**
**Poinformuj nas o tym:**
**e-mail:** redakcja@zyciebytomskie.pl | **www.zyciebytomskie.pl**

# Waszym zdaniem

*Jak widzę, bytomska policja ma fajną strategię komunikacyjną. Nagłaśniają wydarzenia typu dzielnicowa uratowała psa na skrzyżowaniu - sympatyczne, ale to przecież odruch serca człowieka, a nie bohaterstwo funkcjonariusza. Natomiast informacje typu: trzech policjantów z bytomskiej drogówki skazanych za łapówkarstwo albo: prawomocnie skazany policjant służył w bytomskiej komendzie są ukrywane dopóki nie dogrzebią się do nich niezależni dziennikarze. Brawo bytomska policja! Ale czemu się dziwić, skoro komendantem głównym polskiej policji jest facet, który przywiózł granatnik z Ukrainy, odpalił go w gmachu komendy głównej, spowodował eksplozję i jeszcze uważa się za pokrzywdzonego w tej sprawie.*

**Lech Baczmański** z Bytomia

*Niestety, u nas w Bytomiu robi się zwykłe buble. Planują wybieg dla psów w parku Kachla z płotem o wysokości 1,2 metra. To raczej dla małych piesków. Mój taki płot przeskakuje bez rozpędu. A jest to pies rasy średniej.*
*Katarzyna Kwiatkowska z Bytomia*
*Wspaniały wynik Koalicji Obywatelskiej. Można być dumnym z mądrości wyborców. Natomiast nie da się zrozumieć poparcia dla kogoś, kto przez kilka kadencji nic dobrego nie zrobił dla Śląska, a jednak mandat uzyskał. Jednak wyborcom PiS dużo brakuje.*

**Elżbieta Smyczek**

*Pan Piotr Wicher, o którym pisaliście to wspaniały trener. Nie tylko uczy samego judo, ale fantastyczne przekazuje dzieciakom wartości i zasady wynikające z uprawiania tej dyscypliny. W dużej mierze to właśnie jemu zawdzięczam to, że mam dzisiaj w domu dwie fantastyczne sportsmenki.*

**Norbert Glubiak** z Bytomia

*Antykwariat Andzików, o którym pisaliście to bardzo ciekawe miejsce. Byliśmy tam kila razy i za każdym razem oglądając te wszystkie przedmioty człowiek przenosi się do tamtych czasów i wspomina. Do tego naprawdę przesympatyczni właściciele, polecamy serdecznie.*

**Zbyszek i Iwona** z Bytomia

# Czy zostaniemy stolicą województwa?

**BYTOM.** BYTOM DO PARY Z SOSNOWCEM STOLICĄ NOWEGO WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKO-DĄBROWSKIEGO? TAKIE ROZWIĄZANIE POSTULUJE INSTYTUT SOBIESKIEGO.

Tomasz Nowak

Ta instytucja jest multidyscyplinarnym ośrodkiem analitycznym typu think-tank. Zajmuje się zagadnieniami związanymi z bieżącą polityką państwa oraz kwestiami gospodarczymi i społecznymi. Ostatnio reprezentujący ją dr Łukasz Zaborowski opublikował raport zatytułowany „Korekta Układu Województw – Ku Równowadze Rozwoju".

Obecny, stworzony podczas reformy administracyjnej z roku 1999 podział Polski na województwa nazwał w nim „przypadkową hybrydą". Na tym jednak nie poprzestał, bo zaproponował kilka wariantów nowych rozwiązań. Większość z nich zakłada rewolucyjne zmiany.

BYTOM.PL

Odnowiona Dworcowa przyda się nowej stolicy

## Katowice idą w odstawkę

Dla nas najciekawszy jest wariant zmieniający status Bytomia. Zaborowski postuluje w nim, by województwo śląskie rozbić na kilka mniejszych. W efekcie powstałoby między innymi województwo górnośląskie utworzone z Opola i Rybnika (wraz z okolicami), powiatami pszczyńskim, żorskim, a także częściowo lublinieckim.

Jego położonym bardziej na Wschód sąsiadem stałoby się między innymi województwo śląsko-dąbrowskie (zawierające w swych granicach także Radzionków) z dwoma stolicami: w Bytomiu i Sosnowcu. Katowice w tym podziale tracą zatem swój dotychczasowy status lidera. Zaborowski uzasadnia to tak: „Czyni to zadość względom historyczno-kulturowym, a ponadto zmierza do ograniczenia funkcjonalnej przewagi Katowic. W ich miejsce ośrodkami wojewódzkimi zostają dwa inne duże miasta pilnie oczekujące rewitalizacji i podniesienia wizerunku: Bytom jako niegdyś główne miasto śląskiej części konurbacji oraz Sosnowiec – największy w Zagłębiu".

## Czemu razem z Sosnowcem?

To oczywiście tylko propozycja. O kilka refleksji można się jednak pokusić. Po pierwsze dla nas brzmi to bardzo dobrze i pewnie łechce nasze ego. Zwłaszcza, kiedy przypomnimy sobie, że nie zdołaliśmy wywalczyć sobie statusu stolicy Górnośląsko-Zagłębiowskiej Metropolii (swego czasu była taka propozycja władz naszego miasta), nie udało się też załatwić tego, by w gmachu Elektrociepłowni Szombierki swą siedzibę miały jej władze (to z kolei proponował burmistrz Radzionkowa dr Gabriel Tobor).

Po drugie jednak skoro już dzielimy kraj po nowemu, to czemu górnośląski Bytom ma być poza województwem o tej nazwie i czemu razem z zagłębiowskim Sosnowcem? I po trzecie: jakim cudem miałyby jednocześnie funkcjonować dwie stolice w jednym województwie? ■

**CYTAT TYGODNIA**

„Frekwencja w naszym mieście wyniosła 68,76% – to rekordowy wynik dla Bytomia. Dziękuję Wam za udział w wyborach – udowodniliście, jak bardzo zależy Wam na demokracji. Jesteście prawdziwymi zwycięzcami tych wyborów.

Prezydent Bytomia, Mariusz Wołosz

**LICZBA ŻYCIA**

**50 tys.**

**tyle złotych dotacji pozyskała Miejska Biblioteka Publiczna w Radzionkowie**

Wykorzysta je na utworzenie Izby Lokalnej Informacji Historycznej, dzięki której w niestandardowy opowie o dziejach miasta.

**to moje ŻYCIE**

ARCHIWUM

**„Życie Bytomskie" dostarcza mi bieżących informacji nie tylko w zakresie inwestycji, ale również pozwala na poznanie ciekawych mieszkańców, których pewnie mijałabym anonimowo, gdyby nie nasza gazeta miejska. Dziękuję Redakcjo za cotygodniową informację o naszym mieście - mówi Hanna Chłopecka, dyrektor Centrum Kształcenia Ustawicznego i Zawodowego.**

## wydarzy się

**ŚRÓDMIEŚCIE>** 25 października o godz. 17 BeCeK zaprasza na ciekawie się zapowiadające warsztaty organizowane w ramach BAŚKI. Ich uczestniczki z kolorowych kartek wytną proste, roślinne motywy, które połączone w mobilną kompozycję stworzą wyjątkową i ekologiczną ozdobę domu.

**ŚRÓDMIEŚCIE>** 29 października o godz. 16 w kościele pod wezwaniem św. Barbary czeka nas kolejny występ w ramach Bytomskich Koncertów Organowych. Zagra Władysław Szymański. W programie min. utwory Bacha, Fletchera oraz Morandiego.

**ŚRÓDMIEŚCIE>** Jesienny powrót Sceny Familijnej! 29 października o godz. 16 w BeCeKu pojawi się znana i lubiana Dorota Banaś razem z zespołem Maluchy w krainie dźwięków. Czeka nas muzyczne, pełne wrażeń i przeżyć spotkanie dla rodzin z niemowlętami i dziećmi do lat 6.

eprasa.pl 05592e8e00

# Na co wydamy budżet obywatelski?

**BYTOM.** JEDEN DUŻY PROJEKT I JEDENAŚCIE MAŁYCH BĘDZIE REALIZOWANYCH W RAMACH BYTOMSKIEGO BUDŻETU OBYWATELSKIEGO.

Tomasz Nowak

Tegoroczna edycja cieszyła się ogromnym zainteresowaniem. Oddano aż 40 tysięcy głosów, a przyznało je 22 tysiące bytomian. Wyniki ogłoszono w zeszły czwartek podczas spotkania w Biurze Promocji Bytomia. - W tegorocznym głosowaniu bytomianie pobili absolutny rekord frekwencyjny. To dowód na to, że mieszańcy uwierzyli w to, że mają realny wpływ na realizowane w mieście inwestycje. Dziękuję wnioskodawcom za zaangażowanie w przygotowanie i promocję swoich projektów oraz wszystkim bytomianom, którzy wzięli udział w głosowaniu - mówił prezydent Mariusz Wołosz.

Szacuje się, że realizacja wybranych projektów pochłonie niemal 6 mln zł. Główny zwycięzca to przedsięwzięcie o nazwie „Stawiamy na łapy - bytomska oaza dla zwierząt" autorstwa naszego Schroniska dla Bezdomnych Zwierząt. Co ciekawe jego pracownicy przyszli na ogłoszenie wyników wraz ze swymi pupilami. Projekt zakłada modernizację schroniska, zmianę sposobu zagospodarowania części budynku wspólnego i urządzenie pomieszczenia, w którym opieką będą objęte małe zwierzęta domowe. Poza tym pojawią się nowe kojce do kwarantanny, nowy będzie też system ogrzewania podłóg.

BYTOM.PL

**Główni beneficjenci głównego projektu też się pojawili**

Dodatkowo zaplanowano rozbudowę instalacji fotowoltaicznej oraz odnowę wybiegów zewnętrznych. Zorganizowane ma też być miejsce do prowadzenia zajęć dla starszych i młodszych miłośników zwierząt. Na inwestycję, którą wyceniono na prawie 2 miliony zł, zagłosowało 62 46 bytomian. ■

## Wybrane do realizacji projekty mniejsze

**Gryfno kofeina** - cykl poprawiających zdrowie warsztatów dla seniorów.

**Gryfny Plac Zabaw** - budowa placu zabaw dla najmłodszych przy Centrum Sportów Siłowych i Wspinaczkowych Skarpa w Rozbarku. Złożą się na niego drabinki, huśtawki, piaskownice, zjeżdżalnie, tunele, równoważnie.

**Gramy dalej dla Knajfeldu** - renowacja boiska przy SP nr 36 oraz przygotowanie projektu odwodnienia terenu obok boiska do siatkówki i siłowni.

**Razem dla Stolarzowic i Górnik** - To 6 zadań - m.in: przebudowa pomieszczeń w SP 43, utwardzenie terenu i montaż stojaków rowerowych, wykonanie torów łuczniczych na terenie LKS Tempo Stolarzowice oraz zakup urządzeń dla jednostek ochotniczych straży pożarnych.

**Bytom Aktywne Miasto II** - odnowienie boiska wielofunkcyjnego na terenie SP nr 33 w Miechowicach.

**Rozwój OSP i współpraca z ZHR na terenie Bytomia** - doposażenie OSP w Suchej Górze w sprzęt ratowniczo-gaśniczy, a także umundurowanie.

**Ogród deszczowy ze strefą wypoczynkową i domkami dla jerzyków** na terenach zielonych SP nr 51 przy ul. Łużyckiej.

**Bytom na Sportowo** - doposażenie placu zabaw w Parku Łagiewnickim, modernizacja sprzętu sportowego w SP 46 i organizacja zawodów strzeleckich. Dodatkowo częściowa modernizacja strzelnicy w Zespole Szkół Mechaniczno-Elektronicznych.

**Mobilna Pracownia Pierwszej Pomocy - Ratujemy Życie** - stworzona w celu edukowania młodzieży i dorosłych. Pracownia posłuży uczniom SP nr 46.

**Bytom Miastem Karate** - organizacja otwartego treningu dla osób, które nie ćwiczą karate, konkursu z nagrodami, gier i zabaw oraz organizacja Mistrzostw Województwa Śląskiego w Karate Tradycyjnym.

**Ławka Joanny Gryzik-Schaffgotsch** - stanie ona na zrewitalizowanym terenie w Szombierkach - pomiędzy SP nr 45 i Przedszkolem nr 3.

więcej informacji na: **www.bytom.pl**

BYTOM

REKLAMA

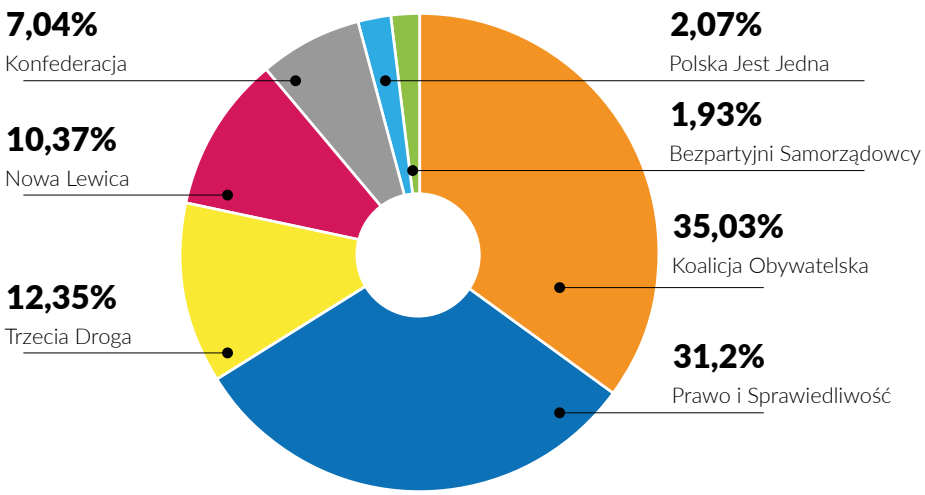

eprasa.pl 05592e8e00

# Kogo poparliśmy w wyborach?

**BYTOM.** INACZEJ NIŻ W CAŁEJ POLSCE W BYTOMIU WYBORY WYGRAŁA KOALICJA OBYWATELSKA. ZAGŁOSOWAŁO NA NIĄ 25 903 OSÓB, A WIĘC 35,03 PROCENT TYCH, KTÓRZY POFATYGOWALI SIĘ DO URN.

Drugie miejsce dla Prawa i Sprawiedliwości. Wynik tego ugrupowania, to 23 072 głosy, co się przełożyło na 31,2 proc. Dalej kolejność jest już taka, jak w reszcie kraju. Trzecią pozycję wywalczyła Trzecia Droga mogąca się pochwalić poparciem na poziomie 12,35 procent (9135 głosów). Nową Lewicę wskazało 10.37 proc bytomian (7665 głosów). Konfederacja zaś dostała 7,04 proc. krzyżyków stawianych na kartach do głosowania na kandydatów do sejmu. To 5202 głosy. Komitet Polska Jest Jedna dostał 1533 głosy (2,07 proc.), natomiast Bezpartyjni Samorządowcy 1428 głosów (1,93 proc). Frekwencję mieliśmy rekordową - wyniosła aż 68,76 proc.

Indywidualnie najlepsza okazała się kandydatka KO Krystyna Szumilas, którą wskazało 10 420 głosujących. Drugi w tej rywalizacji był Wojciech Szarama z PiS z wynikiem 7606. Co ciekawe pokonał on liderkę swojej listy Bożenę Borys-Szopę (6095 wskazań). Bardzo dobry wynik - 5568 głosów - odnotował czwarty w kolejności Michał Staniszewski z KO.

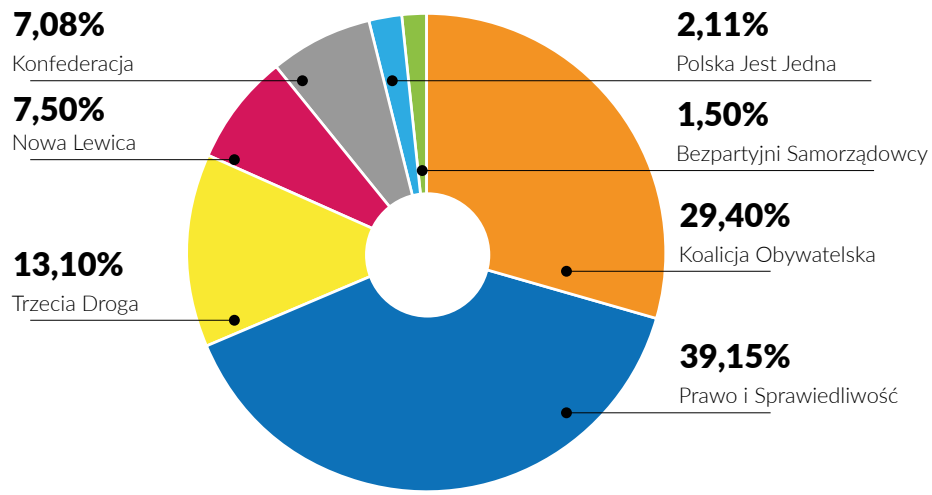



**RADZIONKÓW.** NAJWIĘCEJ GŁOSÓW RADZIONKOWIANIE ODDALI NA PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ. OGÓLNIE KOLEJNOŚĆ UGRUPOWAŃ BYŁA TAKA SAMA, JAK W SKALI CAŁEGO KRAJU.

Kandydaci z listy PiS otrzymali 3599 głosów, czyli 39,15 procent. Drugie miejsce zajęła Koalicja Obywatelska z wynikiem 2716 (29,4 proc.). Trzecie miejsce przypadło w udziale Trzeciej Drodze. Jej kandydatów wskazało 1206 mieszkańców miasta (13,1 proc.).

Czwarte miejsce dla Nowej Lewicy. Jej wynik to 690 głosów (7,5 proc.). Następna w kolejności Konfederacja uzbierała niewiele mniej, bo 651 głosów. Procentowo to 7,08. Polska Jest Jedna dostała 194 głosy (2,11 proc.), zaś Bezpartyjni Samorządowcy 138 (1,5 proc.). Frekwencja wyniosła 74,97 proc, a więc była bardzo wysoka, najwyższa w dziejach III RP.

Indywidualnie najlepszy wynik spośród kandydatów do sejmu wykręcił w Radzionkowie Tomasz Głogowski z KO. Krzyżyk przy jego nazwisku postawiło 948 osób. Nieco mniej, bo 914 uzbierał bytomianin Wojciech Szarama z PiS. Trzeci najlepszy wynik stał się udziałem Krystyny Szumilas z KO (799), zaś czwarty Bożeny Borys-Szopy z PiS 738. Barbara Dziuk, także z PiS miała 725 głosów.




BYTOM

## Wygrali wyścig do sejmu w naszym okręgu

CZTERY MANDATY DLA PIERWSZEJ CZWÓRKI Z LISTY KO, TRZY DLA PIERWSZEJ TRÓJKI Z LISTY PIS ORAZ PO JEDNYM DLA JEDYNEK Z TRZECIEJ DROGI I NOWEJ LEWICY. TAKIE ROZSTRZYGNIĘCIA ZAPADŁY W WYBORACH DO SEJMU W OKRĘGU NUMER 29 OBEJMUJĄCYM BYTOM, ZABRZE, GLIWICE, A TAKŻE POWIATY GLIWICKI I TARNOGÓRSKI).

Najwięcej mandatów poselskich w naszym okręgu, bo aż cztery zainkasowali kandydaci z KO. Są to cztery pierwsze nazwiska z listy z największą listą głosów: Krystyna Szumilas (50 871), Marek Gzik (19 070), Marta Golbik (19 430), Tomasz Głogowski (11 463).

O ile trzy pierwsze nazwiska od razu zyskały tak duże poparcie, że o wejście do sejmu mogły być spokojne, o tyle Głogowski takiej pewności nie miał. Niemal do wieczora w miniony poniedziałek nie było wiadomo, czy czwarty mandat w sejmie otrzyma on, czy też poseł z Zabrza – Tomasz Olichwer. Ostatecznie jednak Głogowski wygrał z Olichwerem przewagą 2138 głosów.

O mandat poselski walczył też przewodniczący Rady Miasta w Bytomiu. Michał Staniszewski nie musi się wstydzić wyniku, bo na liście KO zajął szóste miejsce pod względem liczby głosów. Jednak poparcie 6 824 mieszkańców nie było wystarczające, żeby zawojować Wiejską.

### Walka o trzeci mandat w PiS

Podobna sytuacja była w szeregach PiS. Dwa pierwsze nazwiska z listy okręgu 29 zainkasowały najwięcej głosów i ich przyszłość w sejmie była przesądzona. Na Bożenę Borys-Szopę zagłosowało w naszym okręgu 30 445 osób, a na wojewodę śląskiego - Jarosława Wieczorka 23 451.

Wyścig o trzecie biorące miejsce rozgrywał się pomiędzy Barbarą Dziuk i Wojciechem Szaramą. Ten drugi nad posłanką z ziemi tarnogórskiej momentami miał przewagę oscylującą w granicach od kilkudziesięciu do kilkuset głosów. Ostatecznie to poseł z Bytomia zgarnął mandat uzyskując poparcie 12 185 osób z okręgu. Barbara Dziuk z kolei zdobyła 10 774 głosy.

### Po jednym mandacie dla najlepszych

Z tortu podzielonego na 9 mandatów w naszym okręgu, zostały dwa kawałki, które przypadły „jedynkom" z list Trzeciej Drogi i Nowej Lewicy. W pierwszym przypadku sejm wygrał Piotr Strach z poparciem 17 634 mieszkańców okręgu, a w drugim Wanda Nowicka, na którą zagłosowało 16 882 wyborców.

W podziale mandatów z okręgu 29 zabrakło miejsca dla Konfederacji, mimo że otwierający jej listę Jakub Kalus zdobył 13 210 głosów.

### Reprezentanci Bytomia

W wyborach parlamentarnych udało się utrzymać tę samą reprezentację z Bytomia. Poselski mandat obronił Wojciech Szarama, a senatorski Halina Bieda. O ile Michał Staniszewski wykręcił dobry wynik, to o pozostałych kandydatach z miasta już tego powiedzieć nie można. Na Piotra Patonia z listy PiS zagłosowały 1 204 osoby, a na Tomasza Kupijaja tylko 867.

O takim, a nie innym podziale mandatów w okręgu 29 zadecydowało następujące poparcie startujących w nim ugrupowań, które osiągnęły wymagany, 5 proc. próg wyborczy:
**KO – 36,06%,**
**PiS – 30,16%,**
**Trzecia Droga – 13,34%,**
**Nowa Lewica – 9,21%,**
**Konfederacja – 6,95%**

MP

HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/BIEDAHALINA

Koalicja Obywatelska wygrała w okręgu 29 wybory zdobywając cztery mandaty poselskie.

eprasa.pl 05592e8e00

# Halina Bieda z mandatem senatorskim

**BYTOM, ZABRZE.** 81 896 MIESZKAŃCÓW BYTOMIA I ZABRZA Z OKRĘGU 71 ZAGŁOSOWAŁO NA HALINĘ BIEDĘ. DAJE JEJ TO PIERWSZE MIEJSCE Z WYNIKIEM 57,70 PROC I REELEKCJĘ W SENACIE.

Bieda znokautowała swoich dwóch rywali z okręgu 71. Pierwszym z nich był niezależny kandydata popierany przez PiS – Mariusza Wójtowicz, który uzyskał 42 047 głosów i poparcie na poziomie 29,59 proc. W samym tyle został „człowiek znikąd" – Stanisław Tymiński, na którego zagłosowało w sumie 18 052 wyborców (12,71 proc.)

- Cieszę się, że moja czteroletnia praca została pozytywnie oceniona i jest to dla mnie motywacja do dalszej, intensywnej pracy w senacie. Jeszcze nie wiem w jakich będę komisjach, ale postaram się w tej kadencji również mocno zaangażować w sprawy Śląska - mówi Halina Bieda.

Warto przypomnieć, że Halina Bieda w latach 2006-2012 była wiceprezydentem Bytomia. Później prezesem spółki Armada Development, zajmującej się rekultywacją zdegradowanych pokopalnianych terenów. Przez sześć lat była też dyrektorem Muzeum Powstań Śląskich w Świętochłowicach. Dwukrotnie uzyskiwała mandat radnej Sejmiku Województwa Śląskiego. Cztery lata temu

WWW.FACEBOOK.COM/BIEDAHALINA

została po raz pierwszy senatorem uzyskując 74 605 głosów od mieszkańców Zabrza i Bytomia.

Radzionków znalazł się w innym okręgu obejmującym powiat tarnogórski, Gliwice i powiat gliwicki. O mandat walczyli tam Zygmunt Frankiewicz z KO i Łukasz Chmielewski z PiS. Większość radzionkowian wskazywała tego pierwszego. **MP**

BYTOM, RADZIONKÓW

# Jak odpowiadaliśmy na pytania referendum?

WIĘKSZOŚĆ UPRAWNIONYCH W OBYDWU MIASTACH NIE WZIĘŁA UDZIAŁU W ODBYWAJĄCYM SIĘ RÓWNOLEGLE Z WYBORAMI I OSTATECZNIE UZNANYM ZA NIEWAŻNE REFERENDUM.

W Bytomiu karty zawierające cztery pytania o zgodę na wyprzedaż majątku narodowego podmiotom zagranicznym, zgodę na ewentualne wyburzenie muru na granicy z Białorusią, zgodę na przymusową i forsowaną przez Unię Europejską relokację imigrantów z Afryki Północnej i Bliskiego Wschodu, a także akceptację dla podniesienia wieku emerytalnego pobrało tylko 38 120 osób, a więc 34,98 proc. mających do tego prawo.

Przygniatająca większość, bo około 94 procent na każde z powyższych pytań udzieliła odpowiedzi negatywnej. Odpowiedzi pozytywne należały do rzadkości. Najczęściej jednak osoby odwiedzające lokale wyborcze informowały członków komisji, iż nie chcą odebrać kart.

W Radzionkowie te proporcje rozłożyły się zupełnie inaczej. Frekwencja referendalna sięgnęła w tym mieście 44,41 proc., a to oznacza, że zagłosowało 5509 spośród 12 404 do tego uprawnionych. Procent odpowiedzi „nie" na wszystkie pytania był wyższy, niż w Bytomiu, bo oscylujący w granicach 96 proc.

Przypomnijmy, że zgodnie z orzeczeniem Państwowej Komisji Wyborczej referendum z 15 października nie jest ważne, gdyż nie uczestniczyło w nim ponad 50 proc. uprawnionych. **TON**

## Waszym zdaniem

**Stanisław Firgolski**
z Bytomia

*Jestem bardzo zadowolony z wyniku tych wyborów. W końcu się w Polsce zmieni władza i będzie normalnie. Obawiam się tylko, że PiS zrobi wszystko, żeby nie oddać władzy. Są zawzięci i zaskoczeni tym, że nie udało im się zdobyć wystarczającej liczby mandatów w sejmie. Dlatego mogą blokować próby utworzenia nowego rządu. Wszystko to może doprowadzić do tego, że już niebawem będzie trzeba rozpisać kolejne wybory.*

**Jacek Białobrzeski**
z Bytomia

*Zwycięstwo PiS jest dla mnie satysfakcjonujące. Szkoda jednak, że tak wiele osób głosowało na opozycję. Na co dzień mieszkam i pracuję w Anglii. Jak przyjeżdżam do Polski to widzę ile się tu zmieniło na plus w ciągu ostatnich kilku lat. Dlatego dziwię się, że opozycja cieszyła się tak dużym poparciem. Wygląda na to, że ludzie nie dostrzegają i nie doceniają pozytywnych zmian, które zaszły i do tego nie pamiętają czasów, gdy u władzy była Platforma Obywatelska.*

**Grażyna Gołąbek**
z Bytomia

*Z wyniku wyborów nie jestem zadowolona, dlatego, że nie wygrała partia, na którą głosowałam. Bardzo liczyłam na ich sukces. Nie będę zdradzać co to za ugrupowanie. Pozostaje mi się pogodzić z tym, co wybrała większość wyborców. Na tym w końcu polega demokracja.*

REKLAMA

eprasa.pl 05592e8e00

Marcin Hałaś

publicysta

# Na marginesie wyborów

Wybory parlamentarne za nami. Jak zawsze, jak w życiu (politycznym) - jedni świętują, inni są rozczarowani. Jeszcze inni wciąż trwają w złudzeniach. Na przykład wyborcy PiS uparcie twierdzący, że to ich partia wygrała. Jako żywo przypomina się dawny skecz kabaretu Tey Zenona Laskowika, w którym kierownik sklepu pouczał, iż należy mówić, że trzy koła w traktorze są dobre, a nie że jedno się popsuło. Co prawda traktor i tak nigdzie nie pojedzie, ale lepiej to brzmi.

Po raz kolejny można było przekonać się o „urokach" ordynacji proporcjonalnej i metody d'Hondta, za pomocą której oblicza się liczbę mandatów. Oto posłami zostali: Wojciech Szarama z PiS (12.185 głosów) oraz Tomasz Głogowski z Koalicji Obywatelskiej (11.463 głosy). Mandatu nie zdobył natomiast Jakub Kalus z Konfederacji, który otrzymał 13.210 głosów, czyli więcej niż Szarama i Głogowski. Oczywiście rozumiem ideę ordynacji proporcjonalnej - liczba zdobytych w okręgu mandatów ma być proporcjonalna do ilości głosów oddanych na całą listę, jednak takie sytuacje budzą - delikatnie mówiąc - bardzo mieszanie uczucia.

A propos Konfederacji. W wynikach wyborów zaskoczyły mnie dwie rzeczy: niespodziewanie wysoki wynik Trzeciej Drogi i relatywnie niski wynik Konfederacji, której sondaże jeszcze w czerwcu dawały 14 procent poparcia. Komentatorzy już wskazują na przyczyny porażki Konfederacji: jej lider Sławomir Mentzen miał „przegrzać" z aktywnością na Tik-Toku, a w kampanii wyborczej było za dużo „piwa z Mentzenem", a za mało mówienia o patriotyzmie.

Jako kolejny powód niskiego wyniku „Konfy" podawane jest wzięcie na listy różnych lokalnych „pokemonów", czyli ludzi, którzy wcześniej z ugrupowaniem Mentzena, Bosaka i Brauna nie mieli nic wspólnego, za to w lokalnych środowiskach za autorytety czy prawdziwych społeczników raczej nie uchodzą. To - wypisz wymaluj - przykład bytomski. W naszym okręgu na liście Konfederacji znalazł się radny Tomasz Kupijaj. Z Ruchem Narodowym albo z liberalnym konserwatyzmem miał dotąd tyle wspólnego, co ja z lotami w kosmos. Jest za to człowiekiem byłego skompromitowanego prezydenta miasta Damiana B. (nazwisko jego niech będzie zapomniane). Nie zdziwiłbym się, gdyby grono osób, które rozważały głosowanie na Konfederację - zrezygnowały z tego zamiaru, widząc Kupijaja na liście. Ale przecież to nie pierwszyzna. W 2015 roku ludzie Bartyli skolonizowali i przejęli w Bytomiu Ruch Kukiz'15. Jeżeli regionalni liderzy Konfederacji okażą się głupi, to niewykluczone że „bartylowcy" w przyszłorocznych wyborach do Rady Miejskiej Bytomia wystartują jako - pożal się Boże - konfederaci.

Barbara Dziuk

poseł na Sejm RP,
#RazemdlaZdrowia,
#PolskaMocKobiety

# Jestem pełna nadziei

Matematyka jest królową nauk. Wybory pokazały tak naprawdę, że zwycięzcą z największą ilością głosów jest Prawo i Sprawiedliwość. Jednak nie na tyle, aby spokojnie tworzyć rząd. Ten proces jest bardzo złożony. Wierzę, że uda się wszystko tak poukładać, aby rozwiązania służyły dalszemu rozwojowi Polski i dobru wszystkich Polaków.

Co do deklaracji Prawa i Sprawiedliwości - jestem pewna. Natomiast zapowiedzi jeszcze obecnej opozycji budzą grozę i przerażenie. Rozmawiając z ludźmi widzę, że mają wielkie obawy co do programów socjalnych, kiedy rządy obejmie PO. Można nie być fanem PiS, ale trzeba stwierdzić fakt przywrócenia godności rodzinie, podwyższenie standardów i zlikwidowanie biedy, zakupów na zeszyt oraz bezrobocia. To wielki skok w zdecydowanie większy standard życia.

Co przyniesie przyszłość - zobaczymy. Jestem pełna nadziei. Jedno jest pewne - sformowanie rządu będzie bardzo trudne.

Ja z zakończonej kampanii jestem bardzo zadowolona. Dziękuje każdej osobie, która oddała na mnie głos. W sumie zebrałam ich prawie 11 tysięcy. To wynik, którego niejeden z polityków może pozazdrościć - przez trzy kadencje utrzymać elektorat na tym samym poziomie to wielkie zobowiązanie i motywacja do dalszego działania.

Obecnie czas przygotowywać się do wyborów samorządowych. Ja zamierzam wciąż działać dla dobra regionu. I to się nie zmieni, bo u mnie nie ma czasu na nudę.

Tomasz Nowak

redaktor naczelny

# Wyborcze zaskoczenia i paradoksy

Emocje opadły, wyniki znane, jedni się cieszą, drudzy smucą, można zatem podsumowywać. Kilka rzeczy mnie w tych wyborach parlamentarnych zaskoczyło. Po pierwsze bardzo wysoka frekwencja. Pisałem w tym miejscu niedawno, że nie zależy mi na tym, by do urn poszło jak najwięcej osób, ale żeby zrobili to ci, którzy wiedzą, po co się pofatygowali, a decyzję o tym, przy którym nazwisku postawić krzyżyk podjęli na podstawie wiedzy i przemyśleń, a nie emocji wywołanych i podrasowanych obrazkami z telewizji. Nieważne której. Czy tak się stało? Obawiam się, że nie.

Po drugie nie spodziewałem się takiego dobrego wyniku Trzeciej Drogi, a więc tak naprawdę największego triumfatora głosowania. Tak się to poukładało, że to od jej polityków zależy teraz bardzo wiele, jeśli nie wszystko. Czy mając tego świadomość poczują moc przy rozdawaniu kart zażądają dla swego ugrupowania stanowiska premiera? Bez wątpienia mogą to zrobić, ale muszą być stanowczy i przede wszystkim muszą chcieć. I tu też się obawiam bo w Trzeciej Drodze, a konkretnie w jej pasie hołowniowym mamy wielu debiutantów i osób nieobeznanych z meandrami polityki, zwłaszcza tymi brudnymi. To nie wróży nic dobrego.

Zaskoczenie trzecie to słaby rezultat Konfederacji. Ale inny chyba nie mógł być skoro kampania, najpierw dość merytoryczna, nagle się całkiem posypała i jakoś tak rozmyła. I do tego ci przypadkowi ludzie na listach. Choć akurat ten zarzut można też spokojnie postawić innym.

Tyle zaskoczeń, teraz jeszcze o wyborczych paradoksach. Potwierdziło się, że z głosowaniem jest jak z niektórymi dyscyplinami sportowymi, chociażby z siatkówką. Można zdobyć więcej punktów od przeciwnika, a ostatecznie i tak być przegranym. Prawo i Sprawiedliwość tych głosów-punktów uzbierało najwięcej, lecz nic mu to nie da może poza satysfakcją. Ale przecież w polityce satysfakcja jest tylko po pełnym zwycięstwie.

A jeśli mowa o głosach, to po raz kolejny ubolewam, że w wyborach do sejmu mamy ordynację proporcjonalną. Bo znowu w wielu przypadkach mandaty dostali nie ci z największym poparciem, ale ci z wiodących ugrupowań. Więc te nasze stawianie krzyżyka przy konkretnej osobie nie jest aż takie ważne.

Łukasz Kohut

poseł do Parlamentu
Europejskiego, politolog, fotograf

# Zrobiliśmy to! Mamy coś, czego gratuluje nam Europa

15 października wygrało społeczeństwo obywatelskie – coś czego od zawsze obawiał się Jarosław Kaczyński i jego obóz. Siła, którą przełamał u siebie Premier Węgier Orban – domykając system zniszczeniem komercyjnych mediów, a co nie udało się obozowi PiS – dzięki presji międzynarodowej i … społeczeństwu obywatelskiemu. Przed nami turbulencje, które wynikają głównie z partyjności Prezydenta i sączących dalej jad „mediów publicznych". Ale mam głęboką wiarę, że opozycja się nie pokłóci i nie da rozprowadzić PiS.

Ostatni tydzień spędziłem w Strasburgu, gdzie odbywała się kolejna sesja plenarna Parlamentu Europejskiego. I już od poniedziałku napływały gratulacje z wszystkich państw członkowskich Unii Europejskie. Europosłowie i Europosłanki z różnych krajów – od Szwecji po Hiszpanię, od Portugalię po Estonię, od konserwatystów włoskich po francuskich liberałów przychodzili z gratulacjami i mówili „Polska nareszcie wraca do gry, nareszcie wróci dialog a nie liberum veto". Wszyscy także gratulowali imponującej frekwencji wyborczej i mobilizacji kobiet i młodego pokolenia. Nie byłoby jednak tego zwycięstwa z autorytarną machiną władzy, z propagandową maszyną i wszystkimi spółkami nastawionymi na wsparcie rządu bez WAS – bez wyborców, bez ludzi dobrej woli, bez Komitetu Obrony Demokracji, Strajku Kobiet, Obywateli RP i setek innych organizacji, którzy przez 8 długich lat nie przestali wierzyć, że Polska może być europejska, obywatelska i demokratyczna.

Cieszę się, że w latach 2015-2019 na śląskich ulicach i w organizacjach, a od 2019 roku w Parlamencie Europejskim mogłem dołożyć malutki kamyczek do tej batalii, bo trzecia kadencja PiS zamykałaby system i mielibyśmy Budapeszt w Warszawie z jednym tylko przekazem medialnym i opozycją w więzieniu. A tak – przy całym tym bałaganie organizacyjnym, który nas jeszcze czeka – krok po kroku możemy rozpoczynać odbudowę instytucji, państwa czy mediów publicznych. Teraz czas na środki z KPO – mam nadzieję, że to będzie jeden z pierwszych priorytetów nowego rządu, bo Europa dosłownie czeka na wypełnienie kamieni milowych wynegocjowanych nomen omen przez Morawieckiego, a zablokowanych przez konflikty wewnętrzne w obozie PiS.

Do przodu i wracamy do Europy!

eprasa.pl 05592e8e00

## W Petralanie i Koksowni Bytom szukają pracowników

# To jest praca, która ma znaczenie

**BYTOM.** ATRAKCYJNE WYNAGRODZENIE, JASNA ŚCIEŻKA AWANSU, KARTY MULTISPORT I IMPREZY INTEGRACYJNE – TYM WSZYSTKIM KUSIŁY KANDYDATÓW PETRALANA I KOKSOWNIA BYTOM PODCZAS WTORKOWYCH TARGÓW PRACY. PATRZĄC NA ZAANGAŻOWANIE OBU SPÓŁEK W LOKALNE INICJATYWY I SPONSORING SPORTOWY, MOŻNA WYMIENIĆ JESZCZE JEDEN ARGUMENT, DLA KTÓREGO WARTO POZNAĆ AKTUALNE OFERTY ZATRUDNIENIA – TO PRACA, KTÓRA MA ZNACZENIE DLA LOKALNEJ SPOŁECZNOŚCI.

W wyniku transformacji z Bytomia zniknęły zakłady przemysłowe, ale nie zniknęli doświadczeni i wykwalifikowani pracownicy. Z ich potencjału korzysta Petralana, jedna z najnowocześniejszych w Europie fabryk mineralnej wełny skalnej, która działa na terenach po dawnej Hucie Bobrek.

### Wyjątkowa przemysłowa symbioza

Petralanę łączy wyjątkowa przemysłowa symbioza z Koksownią Bytom, która znajduje się po drugiej stronie ulicy Konstytucji w Bytomiu-Bobrku: piec do wytopu mineralnej wełny skalnej jest zasilany przez gaz koksowniczy będący odpadem w procesie produkcji koksu. To jedyne tego typu rozwiązanie w Europie.

### Wspólne poszukiwania pracowników

Oba zakłady postanowiły wspólnie zaprezentować się potencjalnym pracownikom organizując w ostatni wtorek, 17 października Targi Pracy. W aktualnej ofercie spółek do wyboru są zarówno stanowiska wymagające specjalistycznej wiedzy oraz doświadczenia, jak i proste zajęcia, w przypadku których wystarczy szkolenie stanowiskowe.

### Zaangażowani lokalnie

Właścicielom i zarządom obu spółek zależy na tym, by były czymś więcej niż zwykłymi miejscami pracy. – Czujemy się odpowiedzialni za przestrzeń, którą kształtujemy, za nasze sąsiedztwo.

MATERIAŁY PRASOWE

Zarówno Petralana, jak i Koksownia Bytom budują swoją markę na rynku pracy poprzez dobre relacje z lokalną społecznością: firmy angażują się w życie miasta współpracując z organizacjami pozarządowymi, placówkami edukacyjnymi, jednostkami miejskimi i klubami sportowymi – wymienia Bartłomiej Wnuk, rzecznik prasowy Petralany. **MAK**

### Konkretne oferty czekają

Aktualne oferty pracy Petralany i Koksowni Bytom można znaleźć na stronach internetowych www.petralana.eu i www.koksowniabytom.pl. Obecnie Petralana poszukuje m.in. doradcy technicznego, operatorów linii produkcyjnej i mechanika utrzymania ruchu. Na stronie Koksowni Bytom widnieją natomiast oferty dla m.in. ślusarza, elektryka zmianowego utrzymania ruchu, operatora urządzeń gazowych i specjalisty ds. kontroli jakości.

-1937-
Kwapisz

Najsmaczniejsze pieczywo,
najlepsza kawa,
najświeższe informacje.
„Życie Bytomskie"
w naszej sieci sklepów!

- Miechowice, ul. Daleka 12
- Miechowice, ul. Francuska 60
- Stolarzowice, hala targowa Bytom
- Szombierki, ul. Orzegowska 6
- Dworzec PKP Bytom, pl. Wolskiego 1
- Bytom, ul. Wrocławska 11
- Bytom, Rynek
- Bytom, ul. Łużycka 2a
- Szombierki, ul. Mazurska 3
- Bytom, pl. Akademicki 7
- Bobrek, ul. Zabrzańska 134

www.piekarniakwapisz.pl

REKLAMA

Drodzy Bytomianie,

Uzyskanie po raz kolejny dobrego wyniku w Bytomiu, to dla mnie wielki zaszczyt.
Obiecuję rzetelną pracę na rzecz Śląska i Polski.

Cieszę się, że będę miał przyjemność kontynuować swoją obecność w bytomskim Biurze Senatorsko-Poselskim, której główną gospodynią jest Pani Senator Halina Bieda.

REKLAMA

eprasa.pl 05592e8e00

BYTOM

# Praca dla kierowców

Bytom i Mosolf Group współpracują przy rekrutacji kierowców ciężarówek poszukiwanych przez tę firmę. Stosowny list intencyjny podpisano w miniony wtorek.

Jego sygnatariuszami byli prezydent Mariusz Wołosz oraz szef Mosolf Group Daniel Imhof. Niemiecka firma zajmująca się transportowaniem nowych i używanych samochodów, a także ich naprawami i lakierowaniem przemysłowym ma swe oddziały w wielu krajach.

Ten bytomski działa przy ulicy Węglowej. Pracę w firmie może znaleźć 20 osób. - W związku z powiększeniem naszej floty poszukujemy kierowców - mężczyzn i kobiet z Bytomia i sąsiednich miast, którzy są zainteresowani podjęciem pracy w Niemczech. Gwarantujemy zatrudnienie od listopada, umowa o pracę i atrakcyjne wynagrodzenie - mówił Imhof. Z kolei prezydent Wołosz komentował: - Bytom to miasto o silnym potencjale gospodarczym, co dostrzegają firmy, które nie tylko zdecydowały się ulokować tu swój biznes, ale też prowadzą międzynarodową współpracę. Pracujemy nad tym, by ten dobry klimat nadal sprzyjał inwestorom. Cieszę się, że tak duże i cenione firmy jak Mosolf dostrzegają te starania, a Bytom jest dla nich wiarygodnym partnerem.

Poszukiwani są przede wszystkim kierowcy posiadający prawo jazdy kat. C+E oraz świadectwo kwalifikacji zawodowej 95. Prócz nich zgłaszać się mogą też osoby pozbawione tych uprawnień, lecz gotowe na ich zdobycie. Nie trzeba znać języka niemieckiego.

W rekrutacji już od kilku lat firmie pomaga bytomski Powiatowy Urząd Pracy. - Firma zwróciła się do nas z prośbą o rozpropagowanie swojej oferty. Podpisany list intencyjny jest kolejnym krokiem w kierunku zacieśnienia współpracy korzystnej dla obu stron - mówi Jacek Kudzior, dyrektor PUP. **AURE**

# Strażak z siedmioma medalami

**BYTOM.** MŁ. KPT. MATEUSZ KUREK POKAZAŁ, ŻE W PŁYWANIU NIE MA SOBIE RÓWNYCH. Z IX EUROPEJSKICH IGRZYSK POLICJANTÓW I STRAŻAKÓW, KTÓRE ODBYWAŁY SIĘ W HISZPAŃSKIM MIEŚCIE TORREVIEJA PRZYWIÓZŁ 7 MEDALI.

Marcin Pawlenka

IX European Police & Fire Games odbywały się od 29 września do 8 października. Mł. kpt. Mateusz Kurek na co dzień pracujący w Komendzie Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Bytomiu indywidualnie zdobył dwa złote medale na dystansach 1500 metrów i 400 metrów oraz jeden srebrny medal na dystansie 200 metrów.

Z kolei w zmaganiach drużynowych wywalczył złote medale w sztafetach 4x50 stylem zmiennym, 4x50 stylem dowolnym i 4x100 stylem dowolnym oraz srebrny medal w sztafecie 4x100 stylem zmiennym. ■

HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/BYTOM998

# Drugi krok do dobrej relacji - emocje

**Relacje w naszym życiu odgrywają ogromną rolę. Zaspokajają potrzebę przynależności, bliskości i bezpieczeństwa. Szczególnie ważne są te nawiązywane w bliskich związkach i w rodzinach. Dlatego warto wiedzieć, jak dbać o relacje i na co zwracać uwagę, żeby budowane związki były trwałe i szczęśliwe.**

*Emocje i uczucia to podstawa naszego życia społecznego. Dzięki nim nawiązujemy relacje, wyrażamy swoje potrzeby, poznajemy siebie oraz innych. Emocje motywują nas także do działania bądź do porzucenia jakiejś aktywności. W relacji romantycznej doświadczamy całego wachlarza rożnych odczuć – od miłości, tęsknoty do poczucia żalu, złości czy nawet nienawiści. Dlatego w kolejnym z cyklu artykułów na temat budowania dobrej relacji w związku przyjrzyjmy się emocjom.*

### 1. Bądź uważny na siebie.

*W codziennej gonitwie i natłoku zajęć często nie skupiamy się na sobie i na swoich emocjach. Traktujemy siebie po macoszemu i nie jesteśmy uważni na to, co odczuwa nasze ciało. A przecież emocje pojawiają się przede wszystkim w ciele. Na przykład gdy obezwładnia nas strach, czujemy przyspieszone bicie serca czy ściśnięcie żołądka, gdy zaś czujemy złość, mamy odczucie gorąca ogarniającego nasze ciało. Uważność na siebie wymaga zatrzymania i zlokalizowania tych odczuć w ciele. Jeśli sami będziemy rozumieć swoje uczucia, łatwiej będzie nam o nich opowiedzieć partnerowi.*

### 2. Wyraź to, co czujesz.

*Zdarza się, że z jakichś powodów nie chcemy przyznać się do tego, co naprawdę czujemy. Wypieranie to jeden z mechanizmów obronnych, które chronią nas przed trudnymi emocjami związanymi z silnym lękiem. Jeśli w dzieciństwie opiekunowie byli wymagający i nie akceptowali okazywania strachu, to nic dziwnego, że w dorosłym życiu nie dajesz sobie przestrzeni na odczuwanie tej emocji. Dodatkowo mężczyźni mają nieco trudniej, bo w dalszym ciągu funkcjonuje mylne przekonanie, że nie powinni okazywać słabości, oczekuje się od nich siły i odwagi. Warto zapamięta , że prawdziwą siłą i odwagą jest mówienie o tym, co się czuje. Należy dać sobie przyzwolenie na wszystkie emocje, bo nie ma emocji złych czy dobrych, każda jest potrzebna i stanowi dla nas pewną informację.*

### 3. Odczekaj chwilę...

*Gdy doświadczamy bardzo silnych emocji, takich jak złość czy wzburzenie – warto dać sobie czas na ochłonięcie. Pozwólmy naszym emocjom opaść. Prowadzenie dalszej rozmowy w takim stanie mija się z celem i może dodatkowo zaognić napiętą atmosferę. W takim przypadku dobrze jest wyjść i przewietrzyć się lub zastosować techniki oddechowe. Kontrolowanie emocji i niedopuszczanie do tego, by nas „zalały", jest kompetencją niezbędną do utrzymywania pozytywnych relacji z innymi.*

### 4. Zmień sposób myślenia!

*Emocje mają swoje źródło w naszej głowie – związane są z myślami. Warto więc przyjrzeć się swoim przekonaniom i sprawdzić, czy pomagają nam na co dzień, czy są zdrowe, racjonalne. Skuteczną techniką pracy nad emocjami jest podważanie negatywnych myśli tak, by nie miały nad nami kontroli, bowiem negatywne myśli nasilają negatywne emocje. Kluczowe jest myślenie, które nie jest fałszywie pozytywne, ale przede wszystkim racjonalne i zgodne ze stanem faktycznym.*

Norway grants

*Materiał powstał w związku z realizacją projektu Relacja ma MOC – profilaktyka przemocy domowej w Bytomiu, finansowanego z Funduszy Norweskich i środków krajowych.*

REKLAMA

eprasa.pl 05592e8e00

# Informacje dla pasażerów

Koleje Śląskie

# Jesienne zmiany na trasach Kolei Śląskich

ROZPOCZĘCIE PRZEBUDOWY TO KROK MILOWY DLA ROZWOJU KOLEJNICTWA NA ŚLĄSKU. MIMO PEWNYCH NIEDOGODNOŚCI ZWIĄZANYCH Z UTRUDNIENIAMI W RUCHU KOLEJOWYM, DŁUGOTERMINOWE KORZYŚCI DLA PASAŻERÓW I REGIONU SĄ NIEOCENIONE. PRZEWOŹNICY I INSTYTUCJE ODPOWIEDZIALNE ZA PROJEKT ZAPEWNIAJĄ, ŻE DOŁOŻĄ WSZELKICH STARAŃ, ABY UTRUDNIENIA BYŁY JAK NAJMNIEJSZE I ŻE CAŁY PROCES PRZEBIEGNIE SPRAWNIE I EFEKTYWNIE. WARTO BYĆ NA BIEŻĄCO Z INFORMACJAMI I DOSTOSOWAĆ SWOJE PLANY PODRÓŻY DO ZMIAN W ROZKŁADZIE JAZDY. WSZYSTKIE NIEZBĘDNE INFORMACJE ZNAJDZIEMY NA STRONIE **WWW.PRZEBUDOWAWEZLAKATOWICKIEGO.PL**

Jesień 2023 roku upłynie pod znakiem kontynuowania inwestycji zleconych przez zarządcę infrastruktury PKP PLK S.A. oraz wejścia na place budowy w nowych projektach. W dalszym ciągu będą kontynuowane modernizacje linii kolejowych do Tarnowskich Gór oraz Zakopanego, remont obiektów pomiędzy Zebrzydowicami a Cieszynem. W połowie października rozpocznie się modernizacja magistrali E65 – w pierwszej kolejności roboty będą prowadzone na szlaku Kobiór – Pszczyna, a na odcinku Będzin – Katowice Zawodzie rozpoczną się prace przygotowawcze. W wybranych terminach komunikacja zastępcza pojawi się na wieczornych kursach w rejonie Lublińca oraz na odcinkach Pszczyna – Bielsko-Biała Główna, Milówka – Zwardoń, Katowice – Mikołów oraz Orzesze Jaśkowice – Czerwionka. Dokładne godziny odjazdów oraz terminy kursowania pociągów dostępne są w Liniowym Rozkładzie Jazdy publikowanym na stronie internetowej Spółki Koleje Śląskie oraz w internetowych wyszukiwarkach połączeń i na plakatach sporządzanych przez PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. (dostępnych m.in. na dworcach kolejowych i peronach). Liniowy Rozkład Jazdy będący oficjalnym rozkładem jazdy Kolei Śląskich zawiera pełne tabele rozkładowe poszczególnych linii na cały okres zamknięciowy.

**12 PAŹDZIERNIKA** rozpoczęły się prace przygotowawcze do modernizacji katowickiego węzła kolejowego polegające na budowie torów tymczasowego umożliwiających prowadzenie ruchu pociągów w kolejnych etapach. W pierwszej kolejności przez dwa tygodnie zostanie zamknięty jeden tor na szlaku Będzin– Sosnowiec Główny, co poskutkuje zmianami w godzinach odjazdu, a także wydłużeniem czasu przejazdu dla pociągów jadących w kierunku Katowic. **Od 27 października ograniczenia będą obowiązywać pomiędzy stacjami Sosnowiec Główny a Katowice Zawodzie**, co wiąże się z kolejnymi zmianami rozkładu jazdy.

Na odcinku Koszęcin – Lubliniec pojawią się (a w zasadzie już się pojawiły) autobusy zastępcze w terminie **23 - 30 października oraz 2 - 3 listopada. Z kolei w nocy z soboty na niedzielę od 21/22 października do 6/7 listopada ZKA kursuje na odcinku Kochanowice – Lubliniec.**

Organizacja ruchu komunikacji zastępczej na modernizowanym odcinku Katowice – Tarnowskie Góry nie ulegnie istotnym zmianom. We współpracy z Zarządem Transportu Metropolitalnego Koleje Śląskie zapewnią wzajemne honorowanie biletów okresowych w autobusach Kolei Śląskich linii ekspresowej S8, linii zwykłej S80, a także na linii M3 oraz liniach tramwajowych na odcinku Chorzów Rynek - Chorzów Batory Dworzec PKP.

Ze względu na trwającą modernizację linii kolejowej do Zakopanego oraz zakończenie sezonu turystycznego pociąg Sprinter Ornak nie będzie uruchamiany w cyklu zamknięciowym.

W godzinach nocnych są planowane przerwy w ruchu wymagające uruchomienia komunikacji zastępczej. Autobusy zastąpią nocne pociągi w następujący sposób:

- **Od 16/17 do 27/28 października na odcinku Rajcza – Zwardoń (od nocy z poniedziałku na wtorek do nocy z piątku na sobotę).**

**16 PAŹDZIERNIKA rozpoczął się kolejny etap modernizacji magistrali E-65. Pociągi kursują po jednym torze na odcinku Kobiór – Pszczyna.**

W rozkładzie jazdy zostały ujęte ograniczenia prędkości dla pociągów jadących w kierunku Katowic. Godziny odjazdu niektórych pociągów zostaną przesunięte. Pełny rozkład jazdy pociągów znajduje się w LINIOWYM ROZKŁADZIE JAZDY dostępnym na www.kolejeslaskie.pl

**Infolinia o utrudnieniach w kursowaniu pociągów Kolei Śląskich, Biuro Obsługi Klienta, Obsługa osób niepełnosprawnych (czynna całodobowo przez 7 dni w tygodniu):tel.: + 48 32 428 88** ■

eprasa.pl 05592e8e00

## A teraz coś z zupełnie innej beczki

**No tak, potknąłem się.** Tydzień temu napisałem, że Waldemar Gawron jest radnym miasta Bytomia. A to nieprawda. Ale żeby było jasne - to z mojej wrodzonej życzliwości chyba się wzięło! Ja panie Waldemarze po prostu życzę Panu, żeby kiedyś został Pan wybrany!

**W Sejmie RP zabraknie posłanki** Barbary Dziuk z Tarnowskich Gór. I trochę szkoda, bo wnosiła na naszą lokalną scenę polityczną dużo kolorytu. Teraz będzie już tylko nuuuda...

**Nawiązując do posłanki Dziuk** dodajmy, że w przypadku jej osoby w najbliższym czasie jeszcze może być gorąco. Bo jeśli za kilka miesięcy rozpocznie kampanię na stanowisko burmistrza Tarnowskich Gór, znów zrobi się kolorowo. Wtedy znów nuuuda się skończy ;-)

**Kandydat na senatora Stanisław Tymiński** (tak, to ten od czarnej teczki w wyborach na Prezydenta RP w 1990 roku) przepadł totalnie w naszym okręgu. Ktoś żałuje? Żartuję, znam odpowiedź - ośmiu na dziesięciu z Was zada pytanie: Kto to jest?

**Redaktor Marcin Hałaś w dzisiejszym felietonie** (do przeczytania na stronie 6) ubolewa nieco mocno nad słabym wynikiem Konfederacji. I to jest dowód na to, że redakcji „Życia Bytomskiego" panuje pluralizm i pełna demokracja bo przecież niektórzy piszą, że my tylko PO i PO. Jest u nas miejsce na inne poglądy? Jest. A swoją drogą redaktorze Marcinie - ja w życiu nie postawię „X" przy nazwisku kogokolwiek z tego ugrupowania. Chociaż może, ewentualnie, no jakby nie było wyjścia, wybuchł wulkan, powróciłyby na ziemię mięsożerne dinozaury konsumujące homo sapiens, świat się kończył - to znalazł by się jeden taki. Krzysztof Bosak. Dość rozsądny, ale niestety dobrał sobie żenujących kolegów i trzyma ich mocno jak partnerkę w „Tańcu z Gwiazdami". Dlatego szerokości życzę Konfie (z wrodzonej życzliwości oczywiście).

**Pozostając w temacie Konfederacji** - radny miasta Bytomia Tomasz Kupijaj nie uzyskał mandatu poselskiego. Podobno najbardziej zaskoczony taką decyzją wyborców był on sam. Partyjna wierchuszka machnęła ręką i zajęła się ważniejszymi sprawami. Nie ma się co dziwić...

# Wybrały ich MUZY I WENY

**BYTOM.** POZNALIŚMY TEGOROCZNYCH LAUREATÓW NAGRODY MUZA ORAZ WENA. STATUETKI ZWYCIĘZCOM WRĘCZONO PODCZAS GALI ZORGANIZOWANEJ W MINIONĄ SOBOTĘ W BYTOMSKIM CENTRUM KULTURY.

Tomasz Nowak

MUZY to nagrody prezydenta Bytomia w dziedzinie kultury. Przyznaje się je za wybitne osiągnięcia przyczyniające się do rozwoju kultury oraz promocji naszego miasta. Laureatów wskazuje kapituła, a ostateczna decyzja należy do prezydenta.

Laureatką pierwszej ze statue MUZY to nagrody prezydenta Bytomia w dziedzinie kultury. Przyznaje się je za wybitne osiągnięcia przyczyniające się do rozwoju kultury oraz promocji naszego miasta. Laureatów wskazuje kapituła, a ostateczna decyzja należy do prezydenta. I to właśnie Mariusz Wołosz w towarzystwie przewodniczącego Rady Miejskiej Michała Staniszewskiego wręczał nagrody.

Laureatką pierwszej ze statuetek jest Ewa Jaworska, uhonorowana w kategorii „osiągnięcia twórcze i upowszechnianie kultury". Ukończyła katowicką filię Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. Zajmuje się animacją, grafiką, rysunkiem i projektowaniem graficznym. Jest laureatką wielu nagród. Ma na koncie liczne wystawy, polskie i zagraniczne. Jest doktorantką i wykładowcą Uniwersytetu Śląskiego na kierunku Projektowanie Gier i Przestrzeni Wirtualnej - w Zakładzie Nowych Mediów Instytutu Sztuki w Cieszynie. Poza tym współpracuje z bytomską Polsko-Japońską Wyższą Szkołą Technik Komputerowych w Bytomiu.

Druga ze statuetek trafiła do naszej gminnej placówki kulturalnej, czyli BeCeKu. Posiada on dwie filie: Centrum Sztuki Współczesnej „Kronika" oraz Pałac w Miechowicach. Ma na swoim koncie niezliczoną ilość cyklicznych imprez takich jak Teatromania, Krawiecka Art. Pasaż, BCKino studyjne, Kwiaty na Kamieniach, BAŚKA, Parkobajtle, Becek czyta, Letnie Parkogranie oraz mnóstwo jednorazowych imprez. Instytucja promuje kulturę, angażuje działania artystyczne, edukacyjne i społeczne. Skutecznie pozyskuje też dotacje.

GRZEGORZ GOIK

To ich pokochały MUZY

MUZA pokochała w tym roku też inną placówkę kultury: Młodzieżowy Dom Kultury nr 2 w Karbiu. Od lat realizuje on działalność ukierunkowaną na organizację czasu wolnego dzieci i młodzieży, tworzy oferty zajęć pozaszkolnych, wspiera wszechstronne zainteresowanie wychowanków, odkrywa talenty, rozwija hobby, pomaga w doskonaleniu umiejętności.

Trzecią z wyróżnionych instytucji kulturalnych okazał się Bytomski Teatr Tańca i Ruchu Rozbark, a w zasadzie jego zespół. Reprezentuje on polskie środowisko taneczne na arenie międzynarodowej i krajowej. Wywodzący się z niego artyści uczestniczą w wielu przeglądach, festiwalach, biorą udział w warsztatach, zdobywając liczne nagrody i wyróżnienia. Poza pracą artystyczną zespół angażuje się w projekty społeczne.

I wreszcie w za upowszechnianie kultury MUZA dla Izabeli Kozak. Jest ona animatorką kultury i malarką, tworzącą farbami olejnymi na płótnie. Kobieta i jej piękno stanowi dla niej niewyczerpane źródło tematu i inspiracji, a samo malowanie jest wielkim hobby. Od dawna kieruje Klubem „Sezam" Bytomskiej Spółdzielni Mieszkaniowej.

Nagroda WENA z kolei przyznawana jest młodym twórcom. W tym roli na liście uhonorowanych - w dziedzinie moda - znalazła się uczennica Zespołu Szkół Administracyjno-Ekonomicznych i Ogólnokształcących, Natalia Kęsik. Zdobyła ona piąte miejsca w Olimpiadzie Ogólnopolskiej Wiedzy i Umiejętności z Zakresu Projektowania i Wytwarzania Odzieży. Jest finalistką i laureatką wielu ogólnopolskich konkursów modowych.

W kategorii „muzyka" WENA dla Dawida Nowaka, ucznia Ogólnokształcącej Szkoły Muzycznej I i II stopnia im. Fryderyka Chopina. To niezwykle uzdolniony trębacz o wszechstronnych zainteresowaniach, a zarazem kameralista oraz muzyk angażujący się w projekty orkiestrowe. Dał się poznać jako wielokrotny uczestnik warsztatów i projektów muzycznych o zasięgu krajowym i międzynarodowym. Założył zespół TONatyle.

Igor Przybyła to kolejny laureat WENY, wyróżniony w kategorii „taniec". Jest uczniem Ogólnokształcącej Szkoły Baletowej im. Ludomira Różyckiego oraz John Cranko Schule w Stuttgarcie. Laureat II miejsca w kategorii taniec klasyczny na XXII Ogólnopolskim Konkursie Tańca im. Wojciecha Wiesiołowskiego. Uczestnik różnorodnych wydarzeń artystycznych, takich jak: Międzynarodowy Festiwal Tańca im. Olgi Sawickiej w Lądku Zdroju, czy Gala Baletowa z okazji Międzynarodowego Dnia Tańca w Bytomiu.

Galę wręczenia nagród uświetnił koncert Mietka Szcześniaka. ■

# Czy bytomianka dostanie Oscara?

Znowu zrobiło się głośno o pochodzącej z naszego miasta reżyserce Dorocie Kobieli-Welchman. Jej nowy film „Chłopi" został polskim kandydatem do najważniejszej nagrody filmowej, a więc Oscara.

Urodzona w roku 1978 Kobiela wychowała się w Bytomiu. W wywiadach dla mediów podkreśla, że był on jej pierwszym domem. Wspomina zabawy z czasów dzieciństwa i ojca pracującego w bytomskiej kopalni. Artystka opuściła rodzinne miasto jako nastolatka. Zajęła się reżyserią oraz malarstwem. Wiele razy otrzymywała stypendium Ministerstwa Kultury, ma na swym koncie wiele filmów. Dotąd tym najsłynniejszym był wielokrotnie nagradzany i nominowany do Oscara „Twój Vincent".

Teraz bytomianka tworząca wraz z mężem, brytyjskim producentem filmowym Hughem Welchmanem nakręciła kolejny genialny obraz. To adaptacja „Chłopów" Władysława Reymonta. Dzieło powstawało tak samo, jak „Mój Vincent". Najpierw stworzono klasyczną wersję z aktorami, a potem zespół złożony z ponad stu pochodzących z różnych stron świata malarzy zamienił każdą z filmowych klatek w obraz. Efekt jest imponujący. Powstała animowana opowieść o polskiej wsi z XIX wieku i namiętnościach jej mieszkańców.

Film wszedł do kin i ma masową widownię oraz entuzjastyczne recenzje. Nic więc dziwnego, że został jest polskim kandydatem do Oscara. Niebawem okaże się, czy dostanie nominację Amerykańskiej Akademii Filmowej, a wówczas w lutym będzie miał szansę na wielką nagrodę. **AURE**

YOUTUBE, OFICJALNY TRAILER FILMU "CHŁOPI"

Kadr z filmu „Chłopi"

eprasa.pl 05592e8e00

# 70 lat, 3 pokolenia, 16 tysięcy absolwentów

JUBILEUSZ 70-LECIA ISTNIENIA OBCHODZIŁ BYTOMSKI ELEKTRONIK - KIEDYŚ ZESPÓŁ SZKÓŁ ELEKTRYCZNO-ELEKTRONICZNYCH, DZISIAJ TECHNIKUM NR 4. PLACÓWKA - RZEC BY MOŻNA - LEGENDARNA.

Marcin Hałaś

Elektronik - jak sama nazwa wskazuje - kształcił specjalistów od urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wśród jego absolwentów jest rzesza inżynierów, są profesorowie wykładający na Politechnice. Ale są również... socjologowie, artyści i samorządowcy. Dość wspomnieć, że absolwentami Elektronika są: obecny burmistrz Radzionkowa Gabriel Tobor oraz pierwszy prezydent Bytomia po odrodzeniu samorządu terytorialnego Janusz Paczocha.

## Zaczęło się w hotelu

Wszystko zaczęło się w 1953 roku, kiedy trzy klasy Technikum Gospodarki Komunalnej w Zabrzu przeniesiono do budynku dzisiejszego Hotelu Bristol przy ulicy Dworcowej w Bytomiu. W ten sposób w Bytomiu powstała nowa szkoła, a inicjatorem tego działania był Józef Dobrowolski - były pilot RAF-u, walczący w dwóch wojnach światowych. Nie przypuszczał zapewne, że po 70 latach szkoła będzie kształciła m.in. techników awioników, pracujących przy serwisie układów elektronicznych w samolotach.

70 lat temu przy zakładaniu szkoły pracowała m.in. aktywna społecznie do dziś Elżbieta Sochacka. Była obecna na jubileuszu i powitano ją gorącymi oklaskami. Podobną owację otrzymał Michał Pokluda - dyrektor w latach 1988-2005.

Placówka nazywana od wielu lat Elektronikiem funkcjonowała w czasie swojej historii kolejno jako: Technikum Gospodarki Komunalnej, Technikum Energetyczne, Zespół Szkół Elektryczno-Elektronicznych, a dzisiaj to Technikum nr 4 im. Marii Skłodowskiej-Curie. Szkołą od 10 lat kieruje Beata Kołodziejczyk. Współcześnie Technikum nr 4, oprócz „tradycyjnych" techników elektryków, elektroników i teleinformatyków, kształci także techników eksploatacji portów i terminali, techników lotniskowych służb operacyjnych, a także fotografii i multimediów oraz grafiki i poligrafii cyfrowej.

## Miejsce w historii

Elektronik ma swoje miejsce również w polityczno-samorządowej historii Bytomia. W 2012 roku bytomianie odwołali prezydenta miasta i Radę Miejską. Jednym z głównych powodów takiego ruchu i takiej mobilizacji był ogłoszony przez władze miasta zamiar likwidacji Elektronika.

FB TECHNIKUM NR 4

Uczniowie przygotowali okolicznościowy program artystyczny, który zakończył się naprawdę... wystrzałowo

Wśród gości jubileuszowej gali był prezydent Bytomia Mariusz Wołosz. W czasie swego wystąpienia nawiązał on do faktu, że 13 lat temu był zastępcą prezydenta miasta właśnie w ekipie, która ogłosiła zamiar likwidacji Elektronika. Obecny prezydent odniósł się do tamtej sytuacji, chociaż wówczas nie odpowiadał bynajmniej za sprawy edukacji. - Chcę wspomnieć o wielkim błędzie osób podejmujących wówczas tę decyzję, także moim błędzie - mówił Wołosz. - Ja nie nie mam nigdy problemów przyznaniem się do błędu. Ale byłem także sportowcem, a dobrzy sportowcy zawsze wyciągają z błędów wnioski.

Na zakończenie trwającej półtora godziny uroczystości wystąpiła Ewa Uryga - wokalistka jazzowa, a zarazem absolwentka szkoły, która tu zdobyła wykształcenie i tytuł.. technika elektryka. Zaśpiewała trzy piosenki. Wcześniej okolicznościowy program artystyczny przedstawicieli obecni uczniowie szkoły. Udowodnili nim, że wciąż jest wśród nich wielu młodych ludzi utalentowanych także artystycznie. ■

MIECHOWICE

# Zachodźcie do Andzików!

GRZEGORZ GOJIK

NIEPEWNA JEST PRZYSZŁOŚĆ ANTYKWARIATU U ANDZIKÓW W MIECHOWICACH. BYTOMIANIE, ODWIEDZAJMY TĘ PLACÓWKĘ, KUPUJMY TAM KSIĄŻKI, PŁYTY, BIBELOTY!

O Antykwariacie u Andzików i jego właścicielach pisaliśmy w „Życiu Bytomskim" kilka tygodni temu. W tej placówce mieszczącej się w budynku dawnej szkoły przy ul. Stolarzowickiej 19 można kupić nie tylko książki, ale także płyty, kasety, przedmioty vintage oraz militaria.

„Kto wie czy niebawem to miejsce na ziemi się nie skurczy dla nas o ten skrawek" - napisał kilka dni temu na Facebooku twórca i właściciel antykwariatu Andrzej „Andzik" Matura. Chodzi o kwestie ekonomiczne: na używanych książkach kokosów się nie zarabia, a trzeba opłacić coraz wyższy ZUS, podatki, dostawę mediów. Wszystko drożeje. Tymczasem, kiedy nasz dziennikarz był kilka godzin w antykwariacie - odwiedziły to miejsce zaledwie 4 osoby. Każda z nich chciała coś... sprzedać, a nie kupić.

Wielka szkoda, gdyby tak klimatyczne miejsce zniknęło z mapy Miechowic. Dlatego apelujemy: zachodźcie do Andzików, może znajdziecie tam coś fajnego dla siebie. My już byliśmy, kupiliśmy kilka książek historycznych. **MH**

BYTOM

# Rzemieślnicy szkolą uczniów

PONAD PÓŁ TYSIĄCA UCZNIÓW SZKOLI SIĘ W ZAKŁADACH CZŁONKÓW CECHU RZEMIOSŁ RÓŻNYCH I PRZEDSIĘBIORCZOŚCI W BYTOMIU.

W bytomskim Cechu Rzemiosł Różnych zrzeszonych jest 187 zakładów, działających w większości na terenie Bytomia i Radzionkowa. Aż 146 z nich szkoli uczniów, podpisując z nimi umowy o pracę w celu przygotowania zawodowego. Taka nauka trwa 3 lata i kończy się egzaminem czeladniczym lub przed Okręgową Komisją Egzaminacyjną.

W tym roku naukę zawodu w naszych zakładach rozpoczęła rekordowa ilość młodzieży - aż 260 osób. Równolegle wiedzę teoretyczną zdobywają oni w szkole zawodowej. Najbardziej popularne zawody to fryzjer (właśnie w tej branży szkolić się będzie najwięcej uczniów rozpoczynających naukę), kucharz i cukiernik. Popularnością cieszą się także takie fachy jak mechanik oraz lakiernik samochodowy. Znacznie gorzej jest w zawodach, które kojarzą się z tradycją rzemiosła. W Bytomiu i Radzionkowie nikt nie będzie uczył się na „szewca", zresztą w dzisiaj w Cechu nie ma nawet zakładu szewskiego, szkolącego młodzież. Z kolei tylko jeden uczeń rozpocznie naukę u tapicera.

ARC

Członkowie Cechu mają nadzieję, że rozpoczynający naukę uczniowie w przyszłości zostaną świetnymi rzemieślnikami

Podczas uroczystego rozpoczęcia roku szkolnego w rzemiośle cechmistrz Cechu Antoni Wojciechowski dokonał symbolicznego pasowania grupy pierwszoklasistów na uczniów rzemiosła. Przy okazji pogratulował uczniom wyboru zawodów rzemieślniczych i życzył aby w przyszłości zostali mistrzami, wykonywali swój fach rzetelnie i z pasją.

- W tym roku rzemieślnicy z naszego Cechu zaczynają szkolić rekordowo dużą grupę uczniów - powiedział nam Wojciechowski. - Myślę, że jest to również zasługa „Dni otwartych zawodów rzemieślniczych", jakie organizowaliśmy w Cechu. Ósmoklasiści mogli do nas przyjść, dowiedzieć się na czym polega praca w różnych branżach, oglądać przygotowane dla nich pokazy. A jak się coś zobaczy na własne oczy, wówczas łatwiej jest podjąć decyzję. Mam nadzieję, że uczniowie się nie „wykruszą" i po trzech latach z powodzeniem przystąpią do egzaminu. **MH**

eprasa.pl 05592e8e00

# Stary Testament podug Tobora

**RADZIONKÓW.** BURMISTRZ RADZIONKOWA DR GABRIEL TOBOR PO RAZ KOLEJNY PRZEŁOŻYŁ NA ŚLĄSKI CZĘŚĆ PISMA ŚWIĘTEGO. W TEN SPOSÓB POWSTAŁY „MÓNDROŚCIOWE KSIYNGI STAREGO TESTAMYNTU".

Tomasz Nowak

Rządzący Radzionkowem od 2006 Tobor ma nietypowe hobby. Zbiera Biblie wydane w różnych językach świata. Ma ich mnóstwo, często w językach niezwykle mało popularnych, ale w jego zbiorze brakowało wersji śląskiej. Postanowił zatem, że sam taką opracuje. Kilka lat temu przełożył cały Nowy Testament. Publikacja zyskała uznanie i ogromną popularność, a jej nakład rozszedł się błyskawicznie. - Do dzisiaj wiele osób pyta, czy, mam jeszcze jakiś egzemplarz, bo dałyby dużo, by go zdobyć - mówi burmistrz.

## Trzy lata pracy

Z jego nowym dziełem będzie zapewne tak samo. Właśnie ukazały się bardzo elegancko wydane „Móndrościowe Ksiyngi Starego Testamyntu". To śląska wersja „Księgi Hioba", „Księgi psalmów", „Księgi przypowieści", „Księgi Koheleta", „Pieśni na pieśniami", „Księgi mądrości" oraz „Księgi Syracha". - To nietypowe księgi Starego Testamentu, bo nie są relacją z historii ludu Izraela, czy też nazwijmy to działalności Boga, ale przykładem starożytnej, powstałej pomiędzy pierwszym, a dziesiątym wiekiem przed naszą erą filozofii starożytnej. Jak widać na śląski można przekładać utwory powstałe dwa, trzy tysiące lat temu - stwierdza Gabriel Tobor.

TOMASZ NOWAK

Burmistrz Tobor poświęcił na tłumaczenie niemal trzy lata

Praca nad starotestamentowymi księgami zajęła mu niemal trzy lata. Pierwowzorem była dla niego Biblia w przekładzie ks. Jakuba Wujka. - On używa języka staropolskiego, a wiele jego elementów jest od strony gramatycznej podobnych do śląskiego. Myślę, że dzięki temu udało mi się zachować z jednej strony tyn ślonski klank, czyli brzmienie, a z drugiej podniosły styl psalmów, a także „Pieśni nad pieśniami" - wyjaśnia burmistrz. I jednocześnie zastrzega: - Chcę, żeby to, co napisałem trafiło między ludzi, żeby się z tym zapoznali. I to im zostawiam ocenę mojej pracy.

## Charakter zachowany

Podobnie jak w przypadku Nowego Testamentu, tak i teraz Tobor tłumacząc posługiwał się śląskim, którym mówi na co dzień, wyniesionym z domu rodzinnego. - Chciałem zachować mój charakter - tłumaczy. Ale ostatecznie dzieło ukazało się w literackiej wersji języka śląskiego. To zasługa dr hab. Henryka Jaroszewicza, autora „Zasad pisowni języka śląskiego". To on dokonał końcowej korekty. Jak za pierwszym razem tak i teraz autor zadbał też o umieszczenie elementów radzionkowskich. Stanowią je ilustracje pokazujące malowidła czterech cnót kardynalnych ze sklepienia radzionkowskiego kościoła św. Wojciecha.

Po przełożeniu Nowego Testamentu Gabriel Tobor zarzekał się, że ciągu dalszego nie będzie, ale na szczęście słowa nie dotrzymał. Miejmy nadzieję, że ta sytuacja się powtórzy: - Chodzi mi po głowie pomysł przetłumaczenia na śląski pięciu pierwszych ksiąg Pisma Świętego, ale żadnej deklaracji nie składam. Czy przełożę całą Biblię? Nie, to ogrom pracy. Chyba, że na emeryturze, ale musiałbym naprawdę bardzo długo żyć - podsumowuje burmistrz Radzionkowa. ■

## Początek „Pieśni nad pieśniami"

Rôztimiłô
Niych mi dô dziôbka całowaniym
warg swojich, bo szwarniyjsze
sôm piersi twoje niż wino,
i wôniajôm ôlejkami nojlepszymi.
Ôlejek wylôny - jako miano
twoje, beztôż dzołszki ci przajôm.
Chyć mie. Za tobôm polecymy
do wôniôncych ôlejków twojich.
Wwiôd mie król do izbów
swojich, bydymy mieć uciecha
i radość skiż ciebie, spôminać
piersi twoje bydymy barzij niz
wino.

**„Móndrościowe Ksiyngi Starego Testamyntu" można kupić za pośrednictwem strony bibliaposlasku.pl**

## Co? Gdzie? Kiedy?

### OPERA ŚLĄSKA

Sobota 28 października, godz. 18: **„Muzyczne ścieżki WIELKIEGO ekranu"** - koncert z gościnnym udziałem Macieja Zakościelnego. Sala im. Didura.
Niedziela 29 października, godz. 16: Spotkanie z cyklu: **„Opera blisko Ciebie: Porozmawiajmy o Operze".** Goście: Łukasz Goik - dyrektor oraz Tomasz Tokarczyk - kierownik muzyczny Opery Śląskiej. Sala im. Didura.

### TEATR TAŃCA ROZBARK

Niedziela 29 października, godz. 19: **„Blisko"** - prezentuje Fundacja Nowszego Teatru.

### BYTOMSKIE CENTRUM KULTURY

Czwartek 26 października, godz. 17: Spotkanie autorskie z Martą Knopik.
Niedziela 29 października: **Śmiertelnie dobry weekend.** Godz. 15: Bruno Siak - spotkanie autorskie. Godz. 17: **„Death Cafe".** Godz. 19: **„Ze śmiercią nie ma żartów"** - wykład o wierzeniach ludowych.
Niedziela 29 października, godz. 16: Scena Familijna - **„Maluchy w Krainie Dźwięku".**

### BECEKINO

23 - 26 października, godz. 17: **„Superposition"** (thriller, prod. Dania).
23 - 30 października, godz. 17.30: **„Sposób na ducha"** (animowany, prod. Wielka Brytania/Kanada).
23 - 26 października, godz. 19: **„Falcon Lake"** (dramat, prod. Francja/Kanada).
23 - 26 października, godz. 19.30: **„Chłopi"** (dramat, prod. Polska).
27 - 30 października, godz. 17: **„Dzień i noc"** (dramat, prod. Polska/Wielka Brytania).
27 - 30 października, godz. 19: **„Silver Haze"** (dramat, prod. Wielka Brytania/Holandia).
27 - 30 października, godz. 19.30: **„Miało Cię nie być"** (komedia dramatyczna, prod. Polska).
Sobota 28 października, godz. 17: Spektakl z serii National Theater Live: **„Czarownice z Salem"** (dramat).

### MUZEUM GÓRNOŚLĄSKIE

Czwartek 26 października, godz. 19: **„Sztuka Mezopotamii"** - wykład prowadzi Martyna Wiecha. Centrum Edukacji.
Niedziela 29 października, godz. 12.30: **Muzyczna dla Bytomia** - koncert uczniów Ogólnokształcącej Szkoły Muzycznej im. F. Chopina w Bytomiu. Gmach przy ul. Korfantego 34, sala kolumnowa.

### CENTRUM KULTURY KAROLINKA (RADZIONKÓW)

Sobota 28 października, godz. 16: Projekcja filmu **„Kosmici w mojej szkole".** Godz. 18: Projekcja filmu **„Niezniszczalni 4".** Niedziela 29 października, godz. 15.30 i 18: **„Dobrze się kłamie"** - spektakl teatralny. **MH**

Rezydencja Luxury Hotel | Piekary Śląskie | ulica Stara 1 | www.rezydencjahotel.pl
REKLAMA

eprasa.pl 05592e8e00

# Przedsiębiorstwo Energetyki Cieplnej Sp. z o.o. w Bytomiu: Nowoczesne podejście do zrównoważonego rozwoju energetyki

W DZISIEJSZYCH CZASACH, KIEDY ZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ I INNOWACYJNE ROZWIĄZANIA TECHNICZNE STAJĄ SIĘ PRIORYTETEM, PRZEDSIĘBIORSTWO ENERGETYKI CIEPLNEJ SP. Z O.O. W BYTOMIU WYCHODZI NAPRZECIW OCZEKIWANIOM SWOICH KLIENTÓW, DĄŻĄC DO ZAPEWNIENIA IM NIEZAWODNEJ, EKOLOGICZNEJ ENERGII. PRZEDSIĘBIORSTWO JEST DOSKONAŁYM PRZYKŁADEM FIRMY, KTÓRA NIEUSTANNIE WDRAŻA NAJNOWOCZEŚNIEJSZE ROZWIĄZANIA TECHNICZNE, A TAKŻE AKTYWNIE UCZESTNICZY W INICJATYWACH WSPIERAJĄCYCH ROZWÓJ ODNAWIALNYCH ŹRÓDEŁ ENERGII.

Przedsiębiorstwo Energetyki Cieplnej wdrożyło wiele działań proekologicznych, które wpisują się w politykę oszczędności energetycznej i Społeczną Odpowiedzialność Biznesu (CSR). Jednym z kluczowych działań jest zainstalowanie paneli fotowoltaicznych o łącznej mocy generatora wynoszącej 49,82 kWp na terenie swojej siedziby. Ta inwestycja pozwala na pokrycie większości zapotrzebowania na energię elektryczną w budynku firmy. Instalacja składa się z 106 modułów fotowoltaicznych oraz 5 falowników, które przekształcają prąd stały z generatora PV na prąd przemienny o parametrach prądu sieci elektro-energetycznej.

W sierpniu bieżącego roku Przedsiębiorstwo Energetyki Cieplnej oddało do użytku dwie kolejne instalacje PV na terenie Ciepłowni Radzionków. Łączna moc zainstalowanych paneli w Radzionkowie wynosi 99 kWp. Do grudnia planowane jest również uruchomienie stacji ładowania pojazdów elektrycznych. Obecnie trwają prace przygotowawcze do kolejnych trzech projektów, które zakładają instalację paneli fotowoltaicznych oraz stacji ładowania pojazdów w lokalizacjach w Miechowicach, Szombierkach i Stroszku. W związku z tym firma otrzymała dofinansowanie z Programu „50 kW na start". Warto podkreślić, że planowana łączna moc modułów zainstalowanych w latach 2022-2024 wyniesie ponad 223 kWp, a wyprodukowana energia zostanie wykorzystana do własnych potrzeb oraz do ładowania pojazdów elektrycznych.

Jednym z kluczowych kroków w kierunku zrównoważonej energetyki jest zaangażowanie w tworzenie Klastera Innowacji Energetycznych w Bytomiu. Inicjatorem tego przedsięwzięcia był prezydent miasta Bytomia, Mariusz Wołosz, który wspólnie z przedstawicielami innych lokalnych spółek, takich jak Bytomskie Przedsiębiorstwo Komunalne oraz Katowicka Specjalna Strefa Ekonomiczna SA, podpisał porozumienie dotyczące utworzenia Klastera Innowacji Energetycznych w Bytomiu.

Klaster ten to związek lokalnych podmiotów zajmujących się produkcją, dystrybucją, przechowywaniem i zużyciem energii. Celem tej współpracy jest stworzenie samowystarczalnego systemu energetycznego, który przyczyni się do zrównoważonego rozwoju regionu. Klaster złożył wniosek w ramach „Krajowego Planu Odbudowy i Zwiększenia Odporności" pn. „Instalacje OZE realizowane przez społeczeństwo energetyczne – inwestycja B 2.2.2 wsparcie przedinwestycyjne", którego celem jest przygotowanie dokumentacji dotyczącej realizacji inwestycji w OZE na terenie Bytomia.

Przedsiębiorstwo Energetyki Cieplnej Sp. z o.o. w Bytomiu z powodzeniem łączy swoje wieloletnie doświadczenie z nowoczesnymi rozwiązaniami technologicznymi i zewnętrznym wsparciem finansowym. Firma jest otwarta na nowe możliwości i podąża za wytycznymi zarówno unijnych dyrektyw, jak i krajowej polityki energetycznej Polski. ■

**Dbaj o środowisko zrezygnuj z faktury papierowej – zarejestruj się na https://ebok.pec.bytom.pl**

**System eBOK umożliwia natychmiastowy dostęp do wystawionych faktur, a powiadomienia o ich wystawieniu dostarczane są drogą elektroniczną na konkretny adres e-mail.**
**Usługa to nie tylko e-faktura, ale cały pakiet dodatkowych korzyści, z których można korzystać całkowicie bezpłatnie.**

**Ponadto nasze rozwiązanie wpisuje się w przepis, który wejdzie w życie od 1 lipca 2024 r., a dotyczy obowiązku udostępniania klientom faktur w formie elektronicznej.**

eprasa.pl 05592e8e00

## OLKA FASOLKA GOTUJE

# BITKI WIEPRZOWE W KREMOWYM SOSIE Z ZIELONYM PIEPRZEM

Aleksandra Giczewska

Bitki to jedno z popisowych dań mojej mamy. Zdradziła mi sposób na to, co zrobić, żeby były miękkie i soczyste, bez potrzeby długiego gotowania i duszenia w sosie. To zasługa wcześniejszego namoczenia mięsa w mleku i odstawienia go do lodówki na jakiś czas. W moim domu bitki podawane są zazwyczaj w sosie własnym, ja proponuję kremową śmietankowo-pieprzną wersję.

Pokrój schab w plastry o grubości około 1 cm i rozbij tłuczkiem. Następnie przełóż mięso do miski i zalej mlekiem. Jeśli masz możliwość, to wstaw namoczony w mleku schab do lodówki na całą noc lub minimum dwie godziny. Po tym czasie odsącz mięso, dopraw solą, pieprzem i obtocz w mące. Na dużej patelni rozgrzej masło klarowane lub olej i obsmaż bitki z obu stron na złoty kolor. Wyjmij je z patelni i odłóż na bok. Pokrój cebulę w piórka, posiekaj czosnek, wrzuć na tę samą patelnię i smaż przez kilka minut, aż zmiękną i staną się lekko

złociste. W osobnym naczyniu zblenduj łyżeczkę zielonego pieprzu i soli ze śmietanką, aby uzyskać jednolity sos. Dodaj do sosu drugą łyżeczkę zielonego pieprzu, pozostawiając go w formie ziarenek. Przełóż bitki z powrotem na patelnię z cebulą i czosnkiem i zalej je sosem. Gotuj danie na małym ogniu przez około 10-15 minut mieszając, aby uniknąć przypalenia. Podawaj bitki z kaszą, kluskami, ryżem lub ziemniakami.

**Wskazówki:**
W niektórych marketach znajdziesz pieprz zielony w kulkach w słoiczku w zalewie. On również będzie się nadawał. Nie jest tak ostry i intensywny jak pieprz czarny czy czerwony, więc nadaje się do dań, w których chcemy zachować subtelność smaku.

### Lista zakupów:

- Schab wieprzowy bez kości (ok. 400 g);
- Cebula (1 szt.);
- Mleko (ok. 300 ml);
- Mąka (½ szklanki);
- Śmietanka do zup i sosów 12% (250 ml);
- Czosnek (2 ząbki);
- Zielony pieprz w kulkach (2 łyżeczki);
- Sól i pieprz do smaku;
- Masło klarowane lub olej do smażenia.

Więcej wskazówek oraz prostych, szybkich i tanich przepisów znajdziecie na moim profilu w serwisie **Instagram: @olkafasolkaa.**

ŚRÓDMIEŚCIE

# Ulica Piłsudskiego do remontu

DO KOŃCA LISTOPADA PRZEBUDOWANY ZOSTANIE ODCINEK ULICY PIŁSUDSKIEGO OD CHROBREGO DO PIEKARSKIEJ. ALE TO TYLKO POCZĄTEK WIELKIEJ INWESTYCJI.

BYTOM.PL

Odcinkiem od Chrobrego do Piekarskiej zajmie się firma ZRD Orfin z Radzionkowa. Gmina dała jej 45 dni na wszystkie roboty budowlane, a więc przede wszystkim przebudowę jezdni, zjazdów do poszczególnych posesji i wejść do budynków oraz chodnika. W ramach zaplanowanych prac powstanie także ciąg pieszo-rowerowy, wymienione zostaną studnie rewizyjne, ściekowe i teletechniczne.

Tak poważny, ale prowadzony etapami remont oznacza zmiany w organizacji ruchu. Kierowcy muszą się na nie przygotować i pamiętać o obowiązujących zasadach. Roboty będą wykonywane z podziałem na prawą stronę jezdni (numery nieparzyste), a następnie lewą stronę (numery parzyste) oraz na roboty w jezdni i chodniku.

Kolejny fragment Piłsudskiego - od skrzyżowania z Matejki do Chrobrego - ma być wyremontowany do końca 2025 roku. Wykonawca tej wartej prawie 45 mln zł inwestycji (30 mln z tej kwoty pozyskaliśmy w ramach Polskiego Ładu) został już wyłoniony. Na razie pracuje on nad dokumentacją techniczną. Na jej podstawie przebuduje sieci kanalizacji deszczowej i co najważniejsze w całym przedsięwzięciu pod placem Sobieskiego wybuduje wielki rurowy zbiornik retencyjny. Ma on gromadzić wodę deszczową, która podczas nawalnych opadów w szybkim tempie spływa z całego Śródmieścia w ten rejon, powodując kłopotliwe i kosztowne potopy.

Dodatkowo trzeba też przebudować układ drogowy wzdłuż ulicy Piłsudskiego. Inwestycja zakłada poza tym przebudowę skrzyżowań Piłsudskiego ze wspomnianymi ulicami, samej ulicy Matejki od skrzyżowania z ul. Piłsudskiego do ul. Szkolnej oraz budowę sieci i przyłączy wodociągowych i kanalizacji sanitarnej w pasie drogowym ul. Piłsudskiego-Matejki. **IGN**


# PRACUJĄCA SOBOTA

## W WYDZIALE KOMUNIKACJI I WYDZIALE SPRAW OBYWATELSKICH

**Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom mieszkańców Bytomia, Urząd Miejski w Bytomiu będzie raz w miesiącu otwierał się w soboty dla klientów. W sobotę, 28 października w Urzędzie Miejskim w Bytomiu w godz. 9.00-13.00 mieszkańcy będą mogli załatwić sprawy w Wydziale Spraw Obywatelskich i Wydziale Komunikacji.**

W Wydziale Komunikacji UM Bytom będzie można dokonać m.in. rejestracji pojazdu, załatwiać inne formalności związane z odbiorem stałego dowodu rejestracyjnego, wymiany dowodu rejestracyjnego, zgłoszenia zbycia/nabycia oraz wydania wtórnika dokumentu. Natomiast przy stanowisku obsługowym dotyczącym prawa jazdy będzie możliwość złożenia wniosku na wymianę dokumentu, na profil kandydata na kierowcę (PKK) lub profil kierowcy zawodowego (PKZ), wydania międzynarodowego prawa jazdy oraz odbioru prawa jazdy.

W sobotę, 28 października mieszkańcy będą mogli również złożyć wniosek na wydanie dowodu osobistego w pokoju numer 116, a w pokoju nr 113 odebrać dowód, zastrzec lub zgłosić jego utratę.

Obsługa klienta odbywać się będzie na podstawie biletu pobranego w biletomacie lub wizyt umówionych przez Internet. Warto zaznaczyć, że opłaty będzie można dokonać wyłącznie kartą płatniczą przy stanowisku obsługi. Jeśli opłata realizowana była na poczcie lub przelewem na konto bankowe, należy przedłożyć potwierdzenie dokonanej transakcji.

Następna sobota pracująca w Wydziale Komunikacji i Wydziale Spraw Obywatelskich planowana jest na 16 grudnia.

BYTOM

REKLAMA

REKLAMA


eprasa.pl 05592e8e00

## Rysunki Marka Wójcickiego

# Na wesoło

Naczelnik więzienia złości się na strażnika:
- Jak mogłeś dopuścić, żeby więzień ukradł ci klucze!?
- On go wcale nie ukradł, tylko uczciwie wygrał w karty...

---

Mąż do żony:
– Czy gdybyś nie miała nóg, to nosiłabyś buty?
– Nie, no, co ty, po co?!
– To po cholerę ci stanik?

---

Nauczycielka trzyma w ręku dyktando i pyta:
– Franku, dlaczego masz w dyktandzie te same błędy, co twój kolega z ławki?
– Bo mamy tego samego nauczyciela od języka polskiego...

---

Żona do męża:
– Zobacz, ja muszę prać, prasować, sprzątać, nigdzie nie mogę wyjść, czuję się jak Kopciuszek.
Mąż na to:
– A nie mówiłem, że ze mną będzie ci jak w bajce?

---

– Słyszałeś? Szef zmarł...
– Tak... i cały czas się zastanawiam, kto jeszcze...
– Jak to, kto jeszcze?
– No tak, w nekrologu było: „wraz z nim odszedł jeden z naszych najlepszych pracowników".

## Tomasz po naszymu

# Fto sie boi Beboka?

Tomasz Nowak

Tak my sie w zeszłym tydniu umówiyli, toz dzisioj dali chca wos straszyć, ale niy kaspruwatom dziurawom baniom ze świyckami w środku, ino naszymi straszkami ślonskymi. Na pewno niy roz słyszeliście ło utopcach, abo jak fto woli utopkach. To take małe, metrowe i nojcynsci zielone chopki w hucie na gowie i w potarganych galotach, z ftorych wyłazi im jedno kopyto i jedna noga, po ftory ciece woda. Straszki te żyjom wele jezior, we rzykach, abo kole jakich stowów. We Bytoniu ponoć niy roz widzieli je wele Brandtki, a jedyn chop w nocy trefioł utopka na brzegu Bytomki. Akurat łozarty szoł z szynku do dom, a utopki łozartych nie szczimujom i chcom ich wciongnonć do wody. Tyn chop mioł dużo szczynścio, bo uciyk utopkowi, ale godajom, co łod tamtego casu juz sie ani roz niy łozar. Ponoć ino mlyko i zeltry pije. Na Utopki musom dować tyz fest pozór bajtle, ale do nich akurat straszki robiom dobro robota, bo wahujom, coby sie niy kompały tam, kaj niy wolno. A że niy poradzom jym tego pedzieć po dobroci, to je straszom. Trudno darmo, lepi coby się bajtel wystraszoł, jakby sie mioł utopić.

Gorzi z podciepami. Po tych straszkach sie nicego dobrego ani niy spodziwejcie. Łone wyglondajom jak malutke bajtle, take co to jesce som w beciku i to wykorzystujom. Skludzajom się do domów, we ftorych jest akurat jakiś noworodek i jak jego mama i tata bez chwila niy paczom, to wyciongajom ich z łóżecek abo wózków i same sie kładom na to miejsce. A potym rodzice sie dziwiom, co ich bajtel rycy i jest durś zmierzły.

WIKIPEDIA.ORG

Niy ma co godać: Szcziga niy ma piykno

A jak juz musicie kogoś postraszyć, to idealnie nadowo się do tego Szcziga. Taki wampiyrz z Ameryki, co to go bydom durś pokazuwać w Halloween, to by sie móg łod ni ucyć, bo jesce mało umiy i wiy. Szcziga to fest żadno i bele jak łoblecono dziołcha z dugymi i łozkosmanymi wosami, srogymi łocami i dugimi, szponiastymi pazurami zamiast palców. Na plecach łobejrzicie u ni kości w kształcie nożycek, a w gymbie dwa rzyndy zymbów. Serca i dusze tym mo dwie. Skiz tego niy umiyro łod razu, ale dopiyro za drugym razym. Nojgorsze jest to, co łona jak kogo chyci, to zaroz mu wypijo krew, a nigdy niy mo doś. Niy ma co godać, lepi sie ze Szczigom niy trefić, ale niy starejcie sie. U nos żodyn Szczigów downo juz niy widzioł. Ponoć żyjom blisko Brynicy i tam polujom (ale ino po jedny stronie). Ale możecie za to ło Szczigach usłyszeć. Bo na takie dynamiczne, połne energii i wartko lotajonce baby godo sie Szcziga. Na pewno znocie take. ■

# Horoskop na tydzień

**BARAN**
Pogoda nie będzie sprzyjała zdrowiu. Jeśli to możliwe, postaraj się unikać niepotrzebnych wizyt w dużych skupiskach ludzi. Jeśli dobrze zaplanujesz m.in. zakupy, zamiast trzech wypraw do sklepu wystarczy Ci jedna. Powinieneś też zadbać o odporność.

**BYK**
Niebawem będziesz miał okazję stanąć w obronie przyjaciela, któremu publicznie ktoś zarzuci kłamstwo. Twoja zdecydowana postawa i pomoc może umocnić Waszą przyjaźń. Jeśli staniesz z boku i będziesz się biernie przyglądał - także spotkasz się z obojętnością.

**BLIŹNIĘTA**
Twoje sprawy sercowe przybiorą nieoczekiwany obrót. Poukładają się jak najbardziej pozytywnie, choć wszystko potoczy się nie tak prędko, jak byś chciał. Najlepiej zrobisz, jeśli postarasz się nie przyspieszać biegu wydarzeń, tylko spokojnie przyjmiesz wszystko, co los Ci przygotował.

**RAK**
W najbliższym czasie będziesz miał okazję do rozmowy z kilkoma osobami, których nie widziałeś od lat. Nieoczekiwane spotkanie przyniesie Wam wiele radości i szansę na odnowienie znajomości. Postaraj się także zorganizować spotkanie w szerszym kręgu.

**LEW**
W Twoim otoczeniu znajdzie się ktoś, kto będzie święcie przekonany o swojej nieomylności i przy każdej okazji zechce narzucić wszystkim swój punkt widzenia. To przypadek niestety nieuleczalny, tak więc najlepiej zrobisz, jeśli zaoszczędzisz sobie nerwów i ograniczysz kontakt do minimum.

**PANNA**
Ktoś z grona najbliższych przyjaciół poprosi Cię niebawem o radę w poważnej, życiowej kwestii. Niestety problem będzie z kategorii tych, w których nie da się znaleźć idealnego dla wszystkich rozwiązania. Najlepiej zrobisz, doradzając przyjacielowi spokojne rozwiązanie, bez niepotrzebnych konfrontacji i stresów.

**WAGA**
Należysz do ludzi, którzy z ogromną łatwością nawiązują kontakt z innymi osobami, co przysparza Ci znajomych. Niedługo jedna z tych przelotnych znajomości okaże się niezwykle przydatna do rozwiązania pewnego problemu.

**SKORPION**
Kolejne dni przyniosą Ci sporo wolnego czasu. Postaraj się nie zmarnować tych kilku chwil i rozpocząć projekt, który już od dłuższego czasu chodzi Ci po głowie, ale którego realizację ciągle odkładasz na później.

**STRZELEC**
Uśmiech ma ogromną moc, o czym już niedługo możesz się przekonać. Kiedy wyda Ci się, że już wszystko stracone, uśmiechnij się do najbliższej osoby i nie wstydź się poprosić o pomoc. Pamiętaj, że nikt nie musi się borykać z problemami w pojedynkę, a inni ludzie chętnie wyciągają pomocną dłoń.

**KOZIOROŻEC**
W najbliższym czasie powinieneś się liczyć z kilkoma dodatkowymi obowiązkami, co pokrzyżuje Twoje weekendowe plany. Najlepiej zrobisz, jeśli zaangażujesz do współpracy jeszcze kilka osób.

**WODNIK**
W najbliższym czasie zostaniesz wplątany w światopoglądową dyskusję, w której początkowo wcale nie będziesz miał ochoty uczestniczyć. Pamiętaj jednak, że w wielu sytuacjach bierność to milczące popieranie jednaj ze stron. Czas najwyższy znaleźć więc w sobie odwagę i zacząć bronić własnego zdania.

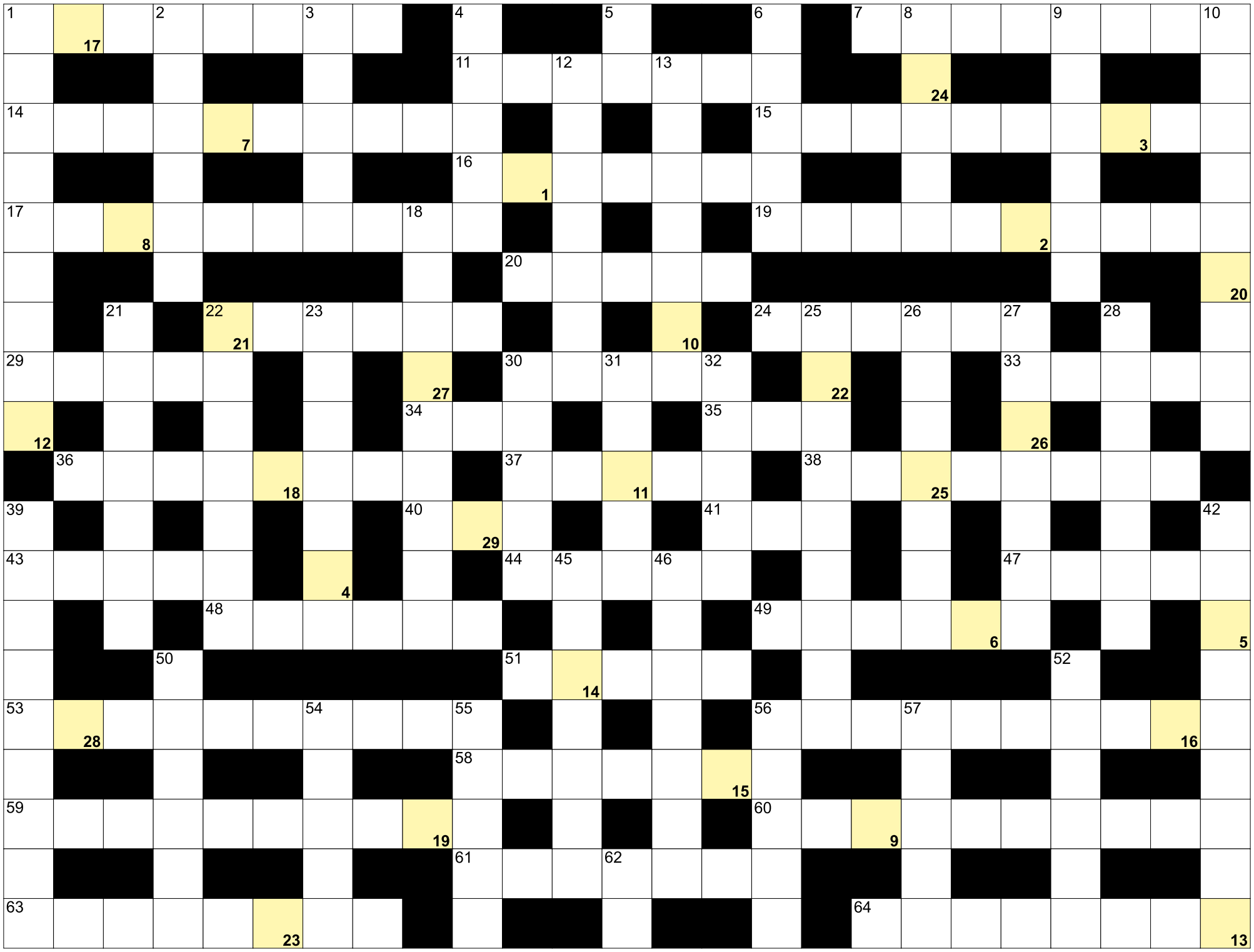
**RYBY**
W nadchodzącym tygodniu powinieneś zdecydowanie więcej czasu poświęcić najbliższym. Ostatnio coraz częściej się mijacie, jedynie rutynowo spędzając czas razem. Jeśli w Waszych relacjach nic się w najbliższym czasie nie zmieni, może się okazać, że dzieli was już zbyt wiele.

# Sudoku na dobry dzień

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 2 | 9 | 8 | | | 1 | 4 | |
| 1 | | 8 | 4 | 9 | | 3 | | |
| | | 3 | | | | | | |
| 8 | 3 | 2 | | 7 | | | | 1 |
| | 4 | | 2 | | 1 | | 7 | 3 |
| | | | 9 | | | 4 | 8 | |
| | 8 | 7 | 1 | | 9 | | 6 | 4 |
| | 9 | 4 | | 2 | 8 | 7 | | |
| 2 | | 1 | | | 6 | | | 8 |


| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 2 | 9 | 8 | | | 1 | 4 | |
| 1 | | 8 | 4 | 9 | | 3 | | |
| | | 3 | | | | | | |
| 8 | 3 | 2 | | 7 | | | | 1 |
| | 4 | | 2 | | 1 | | 7 | 3 |
| | | | 9 | | | 4 | 8 | |
| | 8 | 7 | 1 | | 9 | | 6 | 4 |
| | 9 | 4 | | 2 | 8 | 7 | | |
| 2 | | 1 | | | 6 | | | 8 |


eprasa.pl 05592e8e00



**Litery z pól ponumerowanych od 1 do 29, utworzą rozwiązanie:**

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | 6 | 7 | 8 | 9 | | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | | 16 | 17 | 18 | | 19 | 20 | 21 | | |
| 22 | 23 | | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**POZIOMO:** 1) inaczej ogończa, ryba; 7) ze stolicą w Bridgetown; 11) państwo z Aberdeen; 14) nabór kandydatów do szkół; 15) chroni dłoń przed zimnem; 16) las szpilkowy, bór; 17) rodzaj klasówki szkolnej; 19) osoba bez doświadczenia, nowicjusz; 20) cisza na morzu, flauta; 22) piłkarze na boisku; 24) winniczek z domem na plecach; 29) odpis, duplikat; 30) nocne spotkanie, zlot czarownic; 33) bardzo stary, cenny przedmiot; 34) kapitan, wróg Piotrusia Pana; 35) pierwiastek In; 36) stolica Czadu; 37) inaczej medal, odznaczenie; 38) wątpliwości, zastrzeżenia do czegoś; 40) znak zodiaku; 41) przyprawa z Wieliczki; 43) tłuszcz owocowy; 44) amerykański stan ze stolicą w Boise; 47) sztuczki magiczne krócej; 48) okres dziesięciu dni lub lat; 49) S dla chemika; 51) tablica reklamowa nad sklepem; 53) nadziewana to pralina; 56) stolica amerykańskiego stanu Kalifornia; 58) maślaczek lub kozaczek; 59) filologia angielska inaczej; 60) środki cucące, leki; 61) pojazd polowy, ciągnik; 63) nie zajmuje się praktyką; 64) rzeka w stolicy stanu Maine w USA. **PIONOWO:** 1) chroni przed deszczem; 2) zakład obróbki drewna; 3) Indianin z plemienia Winnetou; 4) Bolt, były sławny sprinter; 5) symbol chemiczny Nobla; 6) stolica nad Sekwaną; 8) aktor grający kochanków i uwodzicieli; 9) wyrzekanie się przyjemności; 10) dawna świnka na pieniądze; 12) zderzenie na drodze; 13) Francesco, były prezydent Włoch; 18) stolica Turkmenistanu; 21) z nogawkami; 22) Rycerz Okrągłego Stołu, syn Lancelota; 23) inaczej leptosomatyk; 25) stała Archimedesa; 26) ekran komputera; 27) stolica Bengalu Zachodniego; 28) dom dla koni; 30) narciarskie lub spadochronowe; 31) lęgowa dla ptaków; 32) największa rzeka na Sardynii; 39) stróż prawa; 42) wysoki budynek; 45) ostry kawałek drewna, zadra; 46) kulbak biały, ryba morska; 50) trójkątna ryba akwariowa; 52) producent płatków śniadaniowych; 54) marcinki, kwiatki; 55) Wróbel, była polska sztangistka; 56) cenny, ukryty przez piratów; 57) Rainer Maria, poeta austriacki; 62) nokaut w boksie.

KUPON
ŻYCIE BYTOMSKIE
42

Nagrodą za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki jest talon wartości 50 zł na usługi, które oferuje Gabinet Kosmetyczny Classic. Rozwiązania krzyżówki prosimy przesłać na adres redakcji
**41-902 Bytom, Rynek 19**

**Z dopiskiem:** wyrażam zgodę na publikację danych osobowych (imienia i nazwiska) w tygodniku Życie Bytomskie.

**Nagrodę za prawidłowe rozwiązania krzyżówki nr 38 otrzymuje Pani Beata Karcz. Gratulujemy!**

GABINET CLASSIC
KATARZYNA KRÓL

**GABINET KOSMETYCZNY CLASSIC**
**Katarzyna Król, ul. Murarska 1/1 Bytom,**
**Tel. 797 279 560**
**Oferujemy szeroki zakres usług kosmetycznych.**
**Stylizację brwi i rzęs.**
**Stylizację paznokci. Pedicure. Makijaż.**

eprasa.pl 05592e8e00

## USŁUGI

**CYKLINIARSKIE.** Układanie. 32/282-58-07, 501-604-735.

**REMONTY** dachów. 505-015-176.

**ŚWIADECTWA** energetyczne. 606-307-123.

**ELEKTRYK** 662-721-765.

**POMOC** osobom starszym: sprzątanie, gotowanie, zakupy. Doświadczenie. Tel. 576-594-274.

**KOSZENIE-** wycinka i skracanie drzew oraz opróżnianie mieszkań i piwnic. 607-219-491.

**0** zł dojazd w centrum Bytomia. Naprawa sprzętu AGD. Umiarkowane ceny. 791-268-219.

**MALOWANIE,** tapetowanie, gładzie, kafelkowanie. 798-579-256.

**DROBNE** prace ogrodniczo-porządkowe. 880-024-633.

**NAPRAWY,** remonty, malowanie, tapetowanie, kafelkowanie. Wod.-kan., gaz., elektryczne. 503-499-438.

## NIERUCHOMOŚCI

**KUPIMY:** dom, mieszkanie, kamienicę, udziały w nieruchomościach, z dożywociem lub służebnością, skomplikowany stan prawny, spółdzielcze lokatorskie, zadłużone, z komornikiem i inne. Tel. 518-559-443.

**SZUKAM** mieszkania do 40 m2 z ogrzewaniem miejskim. 504-999-458.

**DO** WYNAJĘCIA 40 m2, 2-pokojowe, kuchnia, łazienka, umeblowane, CO. 32/286-77-51.

## MOTORYZACJA

**AUTOZŁOMOWANIE.** 515-274-430.

**AUTOHANDEL.** Kupię każdy samochód osobowy, dostawczy. 509-796-001, 798-835-341.

**AUTOSKUP.** Płacimy gotówką. Najlepsze ceny, dojazd. 515-274-430, 602-871-305.

## FINANSE

**SZYBKA** pożyczka z komornikiem. 32-260-00-33, 516-516-611, Pośrednik CDF S.C. firmy MATPOL FINANSE Sp. z o.o".

**POŻYCZKA,** szybka. Dojazd. 780-116-672.


GABINET UROLOGICZNY + USG
lek. Jan Wilczek
specjalista urolog
Przyjmuje w środy 15.30-18.00
ul. Podgórna 9
Tel. 32/282-83-38, 601-411-806
REKLAMA

GABINET LARYNGOLOGICZNY
dr n.med.
Elżbieta Bilińska-Pietraszek
specjalista otolaryngolog
Przyjmuje dorosłych i dzieci w zakresie chorób nosa, gardła, zatok, krtani i uszu
– diagnostyka niedosłuchu, chrapania i bezdechu
– diagnostyka trzeciego migdałka
Bytom, ul. Tetmajera 1
poniedziałki i czwartki od 17.00
tel. 32/286-52-71
REKLAMA

ŻYCIE BYTOMSKIE
BIURO REKLAM I OGŁOSZEŃ TYGODNIKA ŻYCIE BYTOMSKIE
Zapraszamy!
41-902 Bytom, Rynek 19
e-mail: reklama@zyciebytomskie.pl,
tel. 508-659-284

Czy w Twojej rodzinie jest problem z alkoholem?
Przyjdź, pomożemy Ci.
Bytomskie Stowarzyszenie Rodzin Abstynenckich „Odrodzenie".
Zapraszamy codziennie od poniedziałku do niedzieli w godz. 17.00-19.00, ul. Wrocławska 5/13, tel. kont. 32/280 60 00.
REKLAMA

Reklama/ogłoszenie w wymiarze 3 MODUŁÓW (5 cm x 8,3 cm)
cena netto za jedną publikację to
TYLKO 60 zł
Zadzwoń
508-659-284
napisz: reklama@zyciebytomskie.pl

APTEKA CAŁODOBOWA
„Blisko Ciebie"
ul. Dworcowa 24, tel. 32/281 01 65

ŚLĄSKI ZAKŁAD POGRZEBOWY
FIRMA „WALICKI"
KREMATORIUM
41 - 902 Bytom ul. Piekarska 99
TELEFON CZYNNY CAŁĄ DOBĘ
(32) 281 42 18, fax (32) 281 95 17
✔ Załatwiamy wszelkie formalności związane z pogrzebem:
- wypłacanie zasiłków pogrzebowych
- sprzedaż trumien - 50 wzorów
- wyrób wieńców i wiązanek pogrzebowych - hurtownia kwiatów
- tabliczki, krzyże, klepsydry, nekrologi
- kaplica pogrzebowa, nowoczesne chłodnie
- pomniki i grobowce
✔ O każdej porze jesteśmy do Państwa dyspozycji.
✔ Posiadamy własne krematorium.
✔ Wykonujemy ekspresowe przewozy zwłok w kraju i za granicą.
BIURO CZYNNE:
od 8.00 do 18.00 w soboty od 8.00 do 13.00
REKLAMA

REKLAMA


ŻYCIE BYTOMSKIE
41-902 Bytom, Rynek 19

Tygodnik lokalny ukazujący się w Bytomiu i Radzionkowie.
**Wydawca:** Życie Bytomskie Sp. z o.o. (nr KRS 0000 49 0060)
**Redaguje zespół:** Tomasz Nowak - redaktor naczelny, Marcin Hałaś, Marcin Pawlenka.
**Biuro reklam i ogłoszeń:** Mariola Kubica tel. 508-659-284, e-mail: reklama@zyciebytomskie.pl

**Skład:** Paweł Przygodziński (EMILDESIGN)
**Druk:** Polska Press Sp. z o.o.
Prenumerata realizowana przez RUCH S.A. Zamówienia na prenumeratę można składać bezpośrednio na stronie www.prenumerata.ruch.com.pl Ewentualne pytania prosimy kierować na adres e-mail: prenumerata@ruch.com.pl lub kontaktując się z Telefonicznym Biurem Obsługi Klienta pod numerem: 801-800-803 lub 22/717-59-59 czynnew godzinach 7.00–18.00. Koszt połączenia wg taryfy operatora.
Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada, materiałów niezamówionych nie zwraca, zastrzegając sobie prawo do ich adiustacji i skrótów.


eprasa.pl 05592e8e00

WARNA

## Raz na dziesięć lat

BYTOM.PL

Bytomianka Maja Mrozek zajęła trzecie miejsce podczas Mistrzostw Europy w Akrobatyce Sportowej.

Maja jest uczennicą VI klasy Szkoły Podstawowej w Szombierkach. Wspólnie z partnerką Zofią Przechrztą reprezentującą KPKS Halemba Ruda Śląska brała ona udział w mistrzostwach toczących się w bułgarskiej Warnie. Młode zawodniczki rywalizowały w kategorii wiekowej 11-16 lat.

Spisały się znakomicie pokazując wielkie umiejętności i dając widowiskowy pokaz akrobatyki. Został on wysoko oceniony przez sędziów i w efekcie dziewczyny sięgnęły po brązowe medale. Ten wynik jest o tyle szczególny i wart zauważenia, że to pierwszy od dziesięciu lat medal polskich akrobatów na turnieju rangi europejskiej. Dziewczyny do mistrzostw przygotowała trenerka Dorota Kies. **AURE**

REKLAMA

# Kolejna sobota z porażkami i bez punktów

**KRAKÓW, KATOWICE, CZĘSTOCHOWA.** NIE JEST DOBRZE. DRUGĄ SOBOTĘ Z RZĘDU POLONIA BYTOM, SZOMBIERKI BYTOM I RUCH RADZIONKÓW KOŃCZĄ BEZ PUNKTÓW. NAJBARDZIEJ SZKODA DUŻEJ STRACONEJ SZANSY NIEBIESKO-CZERWONYCH, KTÓRY MOGLI WYRWAĆ SIĘ ZE STREFY SPADKOWEJ.

BS POLONIA BYTOM

Punkty znowu uciekły zawodnikom bytomskiej Polonii

Tomasz Nowak

Drugoligowcy na stadionie Garbarni Kraków zmierzyli się z Sandecją Nowy Sącz. Nadzieja na to, że Polonia wróci do domu z punktami na koncie były spore i jak najbardziej uzasadnione, bo gospodarze dotąd spisywali się bardzo słabo i okupowali ostatnie miejsce w ligowej tabeli.

Pierwsze minuty zdawały się tę nadzieję podtrzymywać. Sandecja straciła bowiem jednego z zawodników, który wyleciał po czerwonej kartce, a co najważniejsze nasi po serii groźnych ataków wyszli na prowadzenie. Z rzutu rożnego dośrodkował Ściślak, piłka wybita została pod nogi Lucjana Zielińskiego, a ten niewiele się zastanawiając oddał świetny strzał tuż przy lewym słupku bramki nowosądeczan. Golkiper nie miał absolutnie nic do powiedzenia.

### Nieskuteczni!

Niestety, grająca w przewadze Polonia zamiast od razu pójść za ciosem i wbić kolejne gole potwierdzając tym samym swój sukces, sama bramkę straciła. Łukasz Zejdler sfaulował w polu karnym gracza Sandecji, a sędzia podyktował jedenastkę, którą pewnie zamieniono na bramkę. Nawet jednak wtedy, mimo remisu nadal to goście dominowali i mieli wszystko w swoich rękach. Tym bardziej, że ataki sunęły jeden za drugim. Nasi trafili w poprzeczkę i stworzyli kilka dogodnych sytuacji, lecz razili nieskutecznością

To się brutalnie zemściło. W 56' minucie gospodarze niespodziewanie objęli prowadzenie 2:1. Polonia ruszyła do frontalnych ataków. Jednak drogę do bramki znowu znaleźli zawodnicy Sandecji i niespodziewanie zrobiło się już 1:3, a czasu do ostatniego gwizdka sędziego było już niewiele. Niebiesko-czerwoni dali radę odpowiedzieć tylko jednym golem zdobytym przez Dawida Wolnego z rzutu karnego. Do końca pojedynku robili co mogli, by chociaż wyrównać, lecz nic z tego nie wyszło. To już siódma porażka w tym sezonie, poniesiona kompletnie na własne życzenie.

Źle poszło też naszym czwartoligowcom. Szombierki miały wyjazd do Częstochowy i wróciły stamtąd na tarczy. Miejscowa Victoria nie miała dla nich żadnej litości i wyraźnie ograła Zielonych 3:0. Nikt nie miał wątpliwości, że to rezultat sprawiedliwy i oddający to, co działo się na murawie.

Powodów do radości brak też w Radzionkowie. Ruch szósty mecz z rzędu zakończył bez zwycięstwa, ulegając na wyjeździe Podlesiance Katowice 0:1. Cidry jak najbardziej miały w tym pojedynku swoje sytuacje, ale ich nie wykorzystały. Albo na drodze piłki do bramki stawał bardzo dobrze tego dnia dysponowany bramkarz zespołu częstochowskiego, albo to obrońcy neutralizowali groźne akcje. ■

## W niższych ligach

W klasie okręgowje oraz w ligach niższych też same porażki lub maksymalnie remisy. Czarni Sucha Góra na swoim obiekcie gościli zawodników Ruchu Kozłów. Większych szans w tym pojedynku nie mieli i musieli uznać wyższość rywali. Skończyło się na 3:0 dla przyjezdnych. 1:4 z kolei Silesia Miechowice na własnym stadionie uległa Tempu Paniówki. W klasie A Nitron Krupski Młyn u siebie pokonał Rodło Górniki 2:1. Nadzieja Bytom spotkała się w naszym mieście z rezerwami Gwarka Tarnowskie Góry, a mecz zakończył się remisem 1:1. Bardzo interesująco zapowiadała się niedziela, bo miał się odbyć mecz rezerw Polonii Bytom z rezerwami Ruchu Radzionków. I wreszcie w klasie B Rozbark wybrał się do Zendka na starcie z tamtejszą Tęcza. Skończyło się fatalnie, bo 3:1 dla miejscowych. Natomiast w Stolarzowicach piłkarze Tempa grali z Orłem Brzeziny Śląskie i przegrali 0:1.

BYTOM

## Zagrali, by pomóc Markowi

Przeszło 7 tysięcy złotych zebrano podczas charytatywnego meczu zorganizowanego, by pomóc Markowi Nowakowi.

W minioną środę na boisku Polonii Bytom jej piłkarze zmierzyli się z Orłem Brzeziny Śląskie. Gospodarze zwyciężyli 7:3, ale wynik tego dnia miał drugorzędne znaczenie. Najważniejsze było to, by jak najbardziej wesprzeć występującego kiedyś w drużynie Orła Marka Nowaka, który w wyniku wypadku drogowego stracił nogę i odniósł wiele obrażeń. Teraz wymaga długiej i kosztownej rehabilitacji dającej mu szanse na lepsze życie.

Piłkarze rywalizowali na murawie, a w tym czasie na trybunach licytowano liczne atrakcyjne i mające pamiątkowe znaczenie przedmioty przekazane przez klub oraz kibiców. Pod młotek poszły między innymi liczne koszulki z autografami piłkarzy, a także piłki. Zebrana suma z pewnością jeszcze wzrośnie, bo licytacje cały czas są prowadzone w internecie. **IZO**

eprasa.pl 05592e8e00

# Juniorzy polubili kolor brązowy

**KOZERKI, SZCZECIN.** DRUŻYNOWE MISTRZOSTWA POLSKI JUNIORÓW W TENISIE ZIEMNYM ZA NAMI. ZAWODNICY I ZAWODNICZKI BYTOMSKIEGO GÓRNIKA WRÓCILI Z NICH Z BRĄZOWYMI MEDALAMI.

BYTOM.PL

Brązowe juniorki Górnika Bytom

BYTOM.PL

Brązowi juniorzy Górnika Bytom

Tomasz Nowak

Dziewczyny pod wodzą trener Agaty Borgman rywalizowały ze swoimi rówieśniczkami w podpoznańskich Kozerkach. Przez eliminacje przeszły wyśmienicie i zatrzymały się dopiero w półfinale. Tam uległy ekipie GAT Gdańsk. Złote medale zatem przepadły, ale pozostawała walka o trzecie miejsce w kraju. Bytomskie tenisistki zmobilizowały się maksymalnie i wyszły z niej zwycięsko. Okazały się lepsze 4:2 od zespołu Cabańskie Centrum Sportu. Nasze dziewczyny zagrały w składzie: Olivia Bergler, Zuzanna Bednarz, Sara Husar, Valerie Hutkova oraz Pola Kasprzak.

Z kolei ich klubowi koledzy w składzie Jakub Włodarczyk, Nikodem Barcik, Jakub Hulbój, Marcel Weiner i Marcin Żarski pojechali na swoje mistrzostwa do Szczecina. W pojedynku decydującym o wejściu do finału podopieczni Adriana Sobczaka po zaciętej walce na korcie musieli uznać wyższość gospodarzy turnieju, a więc SKT/Promasters Szczecin. W meczu o brąz powetowali sobie tamtą porażkę i odprawili 4:2 BKT Advantage Bielsko-Biała.

Dwa brązowe krążki naszych młodych zawodników przyjęto w bytomskim klubie bardzo dobrze. Po raz kolejny okazało się bowiem, że mamy niesamowicie utalentowaną młodzież, która zapewne jeszcze nie raz da nam ogromne powody do satysfakcji. ■

## Na różnych kortach

W ostatnich dniach tenisiści Górnika radzili sobie znakomicie i to nie tylko w Polsce. W Halowym Pucharze Polski u18 rozgrywanym w Sopocie Nikodem Barcik był drugi w singlu i dodatkowo wspólnie ze swoim kolegą klubowym Marcelem Weinerem wygrał turniej deblowy. Natomiast Maja Nieradzik zajęła trzecią lokatę w deblu podczas OTK u16. Impreza ta toczyła się w Szczawnie, a startował w niej także Jan Chłodnicki. Był on trzeci w grach singlowych i drugi w deblu.
Igor Minkner na trzecim miejscu zakończył udział w silnie obsadzonym Tennis Europe w Humenne w singlu. Poza tym był trzeci w deblu grając w parze z Aleksandrem Jadczakiem. I wreszcie Zuzanna Bednarz została finalistką w deblu w turnieju W15, który zorganizowano w Sharm Ekseikh.

KOCHANI BYTOMIANIE!

Wygraliśmy budżet obywatelski 2024 dzięki Wam!

W imieniu naszych zwierząt serdecznie dziękujemy!

Schronisko dla Bezdomnych Zwierząt w Bytomiu

SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT W BYTOMIU

Bytom, Łaszczyka 18
tel./fax (32) 395 21 75
e-mail: schroniskobytom@opoczta.pl

"Materiał promocyjny został sfinansowany/współfinansowany ze środków finansowych pochodzących z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych"

REKLAMA

eprasa.pl 05592e8e00

CROSS BROTHERS

Dołącz do ekipy
CROSSBROTHERS!
Klub Sportowy.

Zadbaj o Swoją kondycję i zdrowie.
Szeroki wachlarz zajęć pod okiem instruktorów:
Crossfit, endurance, functional fitness, kettlebells, joga, weightlifting, gimnastyka, zajęcia dla dzieci, row race, team wod

Klub czynny:
Pon - Pt.: 6:00 - 22:00, Sob: 9:00 - 14:30
Ndz.: 10:00 - 13:30

Adres klubu: 41-902 Bytom, ul. Składowa 2

Dla nowych klubowiczów z hasłem „Życie Bytomskie":
15% Rabatu na zakup Pierwszego Karnetu!

REKLAMA

SZOMBIERKI

# Znowu wygrana

TRWA ZWYCIĘSKA SERIA KOSZYKARZY DRUGOLIGOWEJ POLONII BYTOM. W MINIONĄ ŚRODĘ WYRAŹNIE POKONALI ONI U SIEBIE WISŁĘ KRAKÓW 96:66.

Dominacja naszych, niesionych dopingiem licznych kibiców, zawodników ani przez chwilę nie podlegała dyskusji. Już po pierwszej kwarcie przewaga bytomian nad krakowianami wynosiła 7 punktów, a w drugiej kwarcie wzrosła o kolejne 4 oczka. Decydująca dla ostatecznego wyniku była kwarta trzecia, którą nasi wygrali 31:18. W tym momencie mecz był już rozstrzygnięty, a widzowie zastanawiali się jedynie, czy ,pęknie" setka. To się wprawdzie nie stało, ale nikomu to nie przeszkadzało.

Poloniści punktowali następująco: Giżyński 24, Piechowicz 22, Krawiec 11, Pruefer 10, Soiński 9, Wąsowicz 7, Górecki 5, Krakowiak 4, Nawrot. W minioną niedzielę nasi na wyjeździe grali z Dąbrową Górniczą. **IGN**

# Demolka w bratobójczym boju

**BYTOM.** 20 PAŹDZIERNIKA 2023 ROKU PRZEJDZIE DO HISTORII BYTOMSKIEGO HOKEJA. PO RAZ PIERWSZY W DZIEJACH DOSZŁO BOWIEM U NAS DO DERBOWEGO SPOTKANIA NA LODZIE. MAŁO TEGO - W LIGOWYM MECZU ZMIERZYŁY SIĘ DWIE REPREZENTACJE TEGO SAMEGO KLUBU.

BS POLONIA BYTOM

W MHL zagrały ze sobą BS Polonia Bytom i SMS Polonia Bytom, a więc de facto pierwszy zespół z drugim. Od początku było dla wszystkich wiadomo, że pierwsza ekipa pokona drugą, która ponosi same bolesne porażki, tracąc przy tym wiele goli. Nieliczni pytali jednak, czy będąca liderem tabeli Polonia odpuści zawodnikom plasującego się na jej końcu SMS i zagra na pół gwizdka, a może nawet da przeciwnikom wygrać.

Nic z tych rzeczy, żadnej litości nie było. Mało tego, doszło do spektakularnej deklasacji. Powiedzieć, że Polonia dominowała na lodzie, to nic nie powiedzieć. Ostatecznie zwyciężyła 25:1 (6:0, 12:0, 7:1). Jak widać po wyniku zwłaszcza w drugiej tercji podopieczni trenera Mariusza Puzio urządzili sobie strzelecki festiwal.

Imponującym łupem bramkowym podzielili się Dominik Kasprzyk (5 bramek), Devin Panzeca (4), Igor Augustyniak, Marcin Kuzak, Michał Sadowski, Jamil Zaid, Piotr Bajon (wszyscy po 2), Jakub Mularczyk, Mikołaj Kociszewski, Paweł Wybiral, Nikita Laptinov, Michał Proczek (1). Honorowego gola dla SMS zdobył Andrei Zavasdki. Kibice cały czas bawili się doskonale kibicując obydwu zespołom. Rewanż już w kolejnej rundzie. **IZO**

REKLAMA

SHARK
TOP TEAM
Bytom

Jak trenować to z najlepszymi!

Zapraszamy wszystkich chcących rozpocząć swoją przygodę ze sportami walki do naszego klubu **ul. Składowa 2 w Bytomiu.**

Więcej informacji na naszym facebooku **Shark Top Team Bytom** lub pod numerem tel. **516 177 333**

MMA • Boks • K1 • Bjj • Zapasy

REKLAMA

eprasa.pl 05592e8e00